



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1387 -е ЗАСЕДАНИЕ
25 ЯНВАРЯ 1968 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ТРЕТИЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1387)	1
Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю и выбывающим членам и приветствие в адрес новых членов Со- вета Безопасности	1
Утверждение повестки дня	2
Вопрос о Юго-Западной Африке:	
Письмо представителей Алжира, Афганистана, Берега Слоно- вой Кости, Бурунди, Верхней Вольты, Ганы, Гвинеи, Да- гомеи, Демократической Республики Конго, Замбии, Ин- дии, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирана, Йемена, Кам- боджи, Камеруна, Кении, Конго (Браззавиль), Либерии, Ливии, Мавритании, Мадагаскара, Малайзии, Мали, Ма- рокко, Непала, Нигера, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Объединенной Республики Танзании, Паки- стана, Саудовской Аравии, Сенегала, Сингапура, Сирии, Сомали, Судана, Сьерра Леоне, Таиланда, Того, Турции, Уганды, Филиппин, Центральноафриканской Республики, Чада, Эфиопии и Югославии от 24 января 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8355)	
Письмо Председателя Совета Организации Объединенных На- ций по Юго-Западной Африке от 23 января 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8353)	5

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуется в квартальных Дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ТРИСТА ВОСЕМЬДЕСЯТ СЕДЬМОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 25 января 1968 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Ага ШАХИ (Пакистан).

Присутствуют представители следующих государств: Алжира, Бразилии, Венгрии, Дании, Эфиопии, Индии, Канады, Китая, Пакистана, Парагвая, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1387)

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопрос о Юго-Западной Африке:

Письмо представителей Алжира, Афганистана, Берега Слоновой Кости, Бурунди, Верхней Вольты, Ганы, Гвинеи, Дагомеи, Демократической Республики Конго, Замбии, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирана, Йемена, Камбоджи, Камеруна, Кении, Конго (Браззавиль), Либерии, Ливии, Мавритании, Мадагаскара, Малайзии, Мали, Марокко, Непала, Нигера, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Саудовской Аравии, Сенегала, Сингапура, Сирии, Сомали, Судана, Сьерра Леоне, Таиланда, Того, Турции, Уганды, Филиппин, Центральноафриканской Республики, Чада, Эфиопии и Югославии от 24 января 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8355).

Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю и выбывающим членам и приветствие в адрес новых членов Совета Безопасности

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем приступить к вопросу о предварительной повестке дня, я имею честь, в соответствии с принятой и давно сложившейся традицией, от имени всех своих коллег отдать должное моему предшественнику на этом посту вождю Адебо (Нигерия). Широта его взглядов, прозорливость и преданность Организации Объединенных Наций известны всем тем из нас, кто удостоился чести работать с ним во всемирной Организации. Все его коллеги признают его большую государственную мудрость, которую он замечательнейшим образом продемонстрировал на наших заседаниях в прошлом месяце, осо-

бенно в тот момент, когда Совет рассматривал кипрский вопрос. Его мудрое руководство работой Совета в значительной степени способствовало тому, что Совету удалось устранить угрозу миру, связанную с этим вопросом. То, что Совет Безопасности, Генеральная Ассамблея и другие совещательные органы Организации Объединенных Наций не смогут более пользоваться услугами этого великого сына Африки, несомненно явится большой потерей. Однако успокаивает то, что он будет служить всемирной Организации, занимая высокий пост в Секретариате. Мы не сомневаемся, что он прославит любой отдел, которым будет руководить.

2. Теперь я хотел бы от имени Совета выразить глубокую признательность выбывающим членам Совета Безопасности, которые внесли большой вклад в дело международного мира и безопасности.

3. Посол Руда (Аргентина), посол Тарабанов (Болгария), посол Мацуи и посол Цуруока (Япония), посол Кейта и посол Канта (Мали) и вождь Адебо (Нигерия) за время пребывания в Совете Безопасности сыграли выдающуюся роль. Мы надеемся, что их замечательному примеру последуют те, кто представляет вновь избранных членов Совета Безопасности.

4. Я хотел бы теперь воспользоваться данным случаем и выразить приветствие в адрес новых членов Совета — посла Буаттуры (Алжир), посла Чатордаи (Венгрия), посла Солано Лопеса (Парагвай) и посла Диопа (Сенегал). Ко всем этим выдающимся представителям при Организации Объединенных Наций относятся с глубоким уважением. На переговорах и совещаниях в различных органах Организации они проявили выдающиеся способности и преданность принципам, воплощенным в Уставе, продемонстрировали стремление содействовать его высоким целям. Они представляют государства и цивилизации,

которые внесли огромный вклад в прогресс человечества.

5. Поскольку Пакистан занимает свое место в Совете Безопасности, позвольте мне с разрешения Совета выступить в качестве представителя ПАКИСТАНА.

6. Как отметил президент Аюб Хан, политика правительства Пакистана направлена на то, чтобы через Организацию Объединенных Наций содействовать претворению в жизнь следующих главных принципов: во-первых, недопустимость угрозы силой или ее применения в международных отношениях; во-вторых, право на самоопределение народов, находящихся под иностранным или колониальным правлением; в-третьих, уважение прав человека и основных свобод без различия расы, языка и религии; в-четвертых, добросовестное соблюдение международных обязательств; в-пятых, мирное разрешение споров при помощи средств, предусмотренных статьей 33 Устава Организации Объединенных Наций. Руководствуясь этими принципами, Пакистан посвятит свои силы решению серьезных и сложных вопросов, с которыми сталкивается Совет Безопасности при выполнении своей особой ответственности за поддержание мира и безопасности.

7. Мы помним, что Устав требует от Совета, чтобы он действовал от имени всех членов Организации Объединенных Наций. Возможности Совета в этом отношении, несомненно, были расширены благодаря увеличению числа его членов. В известном смысле члены Совета Безопасности представляют собой не что иное, как единый орган, действующий от имени всех членов Организации Объединенных Наций. Нам даны общие полномочия действовать в соответствии с Уставом. Мы дали общее обещание: поддерживать доброе имя Совета Безопасности. Вряд ли мне надо говорить о том, как бережно должно оберегаться это доброе имя перед лицом рассматриваемых событий и их серьезных последствий. Вряд ли мне надо подчеркивать, что это доброе имя будет поставлено под сомнение, если Совет когда-либо отступит и от своих продуманных решений по вопросам, которые находятся на его рассмотрении.

8. Начиная новый год нашей работы, мы более всего стремимся к тому, чтобы Совет посвятил себя задаче построения мира на основе справедливости, ибо прочным может быть только справедливый мир.

Утверждение повестки дня

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предварительная повестка дня сегодняшнего дневного заседания Совета Безопасности содержится в документе S/Agenda/1387.

10. Первым пунктом является утверждение повестки дня. Если нет возражений, я считаю, что повестка дня...

11. Предоставляю слово представителю Алжира по порядку ведения заседания.

12. Г-н БУАТТУРА (Алжир) (*говорит по-французски*): Я сожалею, г-н Председатель, что прерываю вас, учитывая важность вопроса, включенного в предварительную повестку дня сегодняшнего дневного заседания Совета. Однако есть один момент, по которому я хотел бы получить разъяснение. Прежде чем повестка дня будет утверждена, позвольте мне спросить, вправе ли я полагать, что доклады Генерального секретаря по полномочиям представителей можно считать утвержденными Советом Безопасности? Я буду очень признателен, г-н Председатель, если вы сможете дать моей делегации разъяснение по этому вопросу.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В порядке ответа на вопрос, поставленный представителем Алжира, я хотел бы указать, что Председателя информировали о том, что документы, касающиеся полномочий членов Совета Безопасности, время от времени распространяются Секретариатом.

14. Г-н БУАТТУРА (Алжир) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я сожалею о том, что снова вынужден взять слово. Если я правильно понимаю, в Совете существует практика негласного утверждения докладов Генерального секретаря, касающихся полномочий представителей. Однако если обратиться к временным правилам процедуры, в частности, к правилу 15, то станет ясно, что

«Полномочия представителей в Совете Безопасности и любого представителя, назначенного в соответствии с правилом 14, проверяются Генеральным секретарем, который представляет доклад Совету Безопасности для утверждения».

15. Означает ли это негласное утверждение, или же эти доклады необходимо утверждать официально?

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В ответ на просьбу представителя Алжира дать разъяснения, мне сообщили, что в то время как государства-члены занимают свои места в Совете, доклады о полномочиях отдельных государств-членов распространяются Генеральным секретарем. Уже на протяжении некоторого времени существует практика, согласно которой вопрос о полномочиях не рассматривается в самом Совете. Однако, если кто-либо из членов Совета выразит желание высказаться по вопросу о полномочиях каких-либо отдельных членов, я предоставляю ему слово.

17. Г-н БУАТТУРА (Алжир) (*говорит по-французски*): По мнению моей делегации, временные правила процедуры Совета Безопасности совершенно ясны. Генеральный секретарь представляет доклады о полномочиях, а Совет Безопасности должен утверждать эти доклады. Согласно практике, как только что отметил Председа-

тель, это утверждение является негласным; оно подразумевается. Но коль скоро в отношении доклада Генерального секретаря высказываются замечания и возражения, по мнению делегации Алжира, становится необходимым вполне определенное утверждение данного доклада.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В связи с заявлением, которое только что сделал представитель Алжира, позвольте мне зачитать правило 15 временных правил процедуры Совета Безопасности:

«Полномочия представителей в Совете Безопасности и любого представителя, назначенного в соответствии с правилом 14, проверяются Генеральным секретарем, который представляет доклад Совету Безопасности для утверждения».

19. Представитель Алжира поставил вопрос, не должен ли Совет Безопасности рассматривать вопрос о полномочиях, если полномочия какого-либо отдельного члена Совета Безопасности оспариваются? Я надеюсь, что я правильно понял замечание представителя Алжира. Если это так, я хотел бы узнать мнение Совета по этому вопросу. Желает ли кто-либо из представителей выступить?

20. Г-н БУАТТУРА (Алжир) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, вы весьма красноречиво выразили то, что имела в виду моя делегация. Однако я хотел бы высказать еще одно замечание. По мнению моей делегации, правило 15 правил процедуры должно восприниматься в контексте всех правил главы III, в которой рассматривается вопрос о представительстве и полномочиях. Обращаясь к правилу 17, я нахожу в нем следующее:

«Любой представитель в Совете Безопасности, против полномочий которого были высказаны возражения в Совете Безопасности, продолжает заседать с теми же правами, что и другие представители до тех пор, пока Совет Безопасности не примет решения по этому вопросу».

21. Следовательно, если какая-то делегация высказала возражения в отношении полномочий одного или нескольких представителей в Совете Безопасности, ясно, что Совет должен принять решение по этому вопросу. Если мое толкование неправильно, я буду весьма признателен, г-н Председатель, если вы меня поправите.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Алжира обратил наше внимание на полномочия правил 15 и 17 временных правил процедуры Совета. Желает ли кто-либо из представителей выступить?

23. Лидж Эндакатчу МАКОННЕН (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Я не намерен выступать по процедурным вопросам, поставленным моим коллегой и другом, представителем Алжира, но я считаю своим долгом обратить внимание

Совета на то, что сегодня мы должны сделать все от нас зависящее, чтобы избежать каких-либо факторов, способных затянуть принятие срочных решений, требуемых от Совета; я опасюсь, что, если мы вступим в какие бы то ни было прения по процедурным вопросам, мы потеряем время, о ценности которого мы должны помнить, рассматривая такие серьезные вопросы, как вопрос, находящийся сегодня на обсуждении Совета. Поэтому, не делая никаких выводов относительно замечаний, сделанных кем-либо из присутствующих за этим столом, и не желая занимать позицию, противоположную позиции кого-либо из представителей, я хотел бы только настоятельно просить вас, г-н Председатель, помочь нам ускорить нашу работу, для того чтобы без промедления принять срочные решения, требуемые от нас. Сейчас мы не можем позволить себе никаких промедлений.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Что касается замечания представителя Эфиопии по поводу срочности вопроса, находящегося в настоящее время на обсуждении Совета, я полностью отдаю себе отчет в том, что мы должны действовать оперативно и принять решение, прежде чем Совет сегодня вечером закроет свое заседание. Совет должен действовать оперативно, ибо под угрозу поставлена жизнь людей и нарушаются принципы права, признанные цивилизованными народами. В то же время я считаю, что вопрос, поставленный представителем Алжира, важен, и если нет возражений, я хотел бы от имени Совета Безопасности обратиться к Генеральному секретарю с просьбой представить нам информацию о практике, установившейся за последнее время в отношении полномочий новых членов Совета Безопасности. Насколько я понимаю, распространяются только доклады о полномочиях новых членов, однако, нам не совсем ясно, какой при этом следовать практике и отвечает ли принятый порядок требованиям временных правил процедуры. Это вопрос большой важности, и члены Совета Безопасности несомненно изъявляют желание обратить на него внимание в подходящее время. А теперь я хотел бы обратиться к моему коллеге, представителю Алжира, с тем чтобы он позволил мне, если только он не намерен выступить с дальнейшими замечаниями, приступить к следующему пункту повестки дня, которым у нас является утверждение повестки дня.

25. Г-н БУАТТУРА (Алжир) (*говорит по-французски*): В своих первых выступлениях я говорил о том, что делегация Алжира отдает себе отчет в срочности данного вопроса предварительной повестки дня Совета Безопасности. Однако, как подчеркнули вы, г-н Председатель, вопрос, поднятый моей делегацией, является важным как по вашему мнению, так и по мнению делегации Алжира. Я хотел бы заверить моего уважаемого коллегу и друга, представителя Эфиопии в том, что не ставлю своей целью затягивание прений Совета, особенно принимая во внимание важность создавшегося положения,

которую подчеркнули вы, г-н Председатель, и наш коллега из Эфиопии и которую подчеркнул я в начале своих замечаний.

26. Однако делегация Алжира считает, что необходимо какое-то разъяснение в отношении последнего вопроса, а именно: следует ли нам считать, что если выдвинуты возражения по поводу докладов Генерального секретаря о полномочиях представителей, то как раз в силу этой причины Совет должен вынести решение по этим докладам?

27 Вы, г-н Председатель, можете оставаться уверенным в том, что моя делегация будет сотрудничать с вами и со всеми членами Совета Безопасности в деле ускорения хода наших прений, с тем чтобы мы могли быстро выработать единодушное решение по данному пункту нашей предварительной повестки дня. Однако делегация Алжира считает, что необходимо какое-то разъяснение до того, как мы продолжим нашу работу.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Что касается выступления представителя Алжира, то ясно, что положения правила 17 временных правил процедуры являются обязательными. В них четко указано, что, если против полномочий государства-члена высказаны возражения, представитель этого государства «продолжает заседать с теми же правами, что и другие представители, до тех пор пока Совет Безопасности не примет решения по этому вопросу».

29. В этой связи я уже сказал, что нам необходимо получить информацию об установившейся за последнее время практике, касающейся полномочий членов Совета Безопасности, и что мы хотели бы получить доклад от Генерального секретаря. Я надеюсь, что эта мера удовлетворит представителя Алжира, который, я подчеркиваю, поднял общий принципиальный вопрос.

30. Г- БУАТТУРА (Алжир) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, моя делегация удовлетворена замечаниями, которые вы только что высказали. Мы хотели бы только отметить, что это решение по своему духу распространяется не только на полномочия, которые охватываются докладами Генерального секретаря после избрания в Совет новых государств-членов, но и на все доклады, касающиеся полномочий представителей, заседающих в Совете Безопасности.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): С разрешения Совета позвольте мне предложить начать рассмотрение предварительной повестки дня данного заседания. Предварительная повестка дня содержится в документе ... Слово имеет представитель Советского Союза.

32. Г-н МОРОЗОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, извините за то, что я прервал вас. Я думал, что вы продолжите свои разъяснения, которые вы давали по вопросу, поднятому уважаемым представителем Алжира.

33. Я хотел бы отметить, что последнее заявление, которое было сделано представителем Алжира, с моей точки зрения, полностью соответствует правилам процедуры и тем функциям Генерального секретаря, которые он обязан выполнять в силу положений, на которые уже ссылался представитель Алжира и которые я не хочу повторять сейчас ввиду ясности, с моей точки зрения, этого вопроса. Я хотел бы заявить об энергичной поддержке той интерпретации, которая была дана представителем Алжира соответствующим положениям, касающимся процедуры проверки полномочий членов Совета и представления результатов такой проверки Совету для его утверждения. Я подчеркиваю то обстоятельство, что в своем последнем разъяснении, с которым выступал представитель Алжира, он сказал, что такая процедура, разумеется, касается полномочий всех, без исключения, членов Совета.

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я принимаю к сведению заявление представителя Советского Союза.

35. Г-н БЕРАР (Франция) (*говорит по-французски*): Я не намерен занимать время Совета обсуждением этого вопроса. Я только хотел бы сказать, что делегация Франции с большим вниманием выслушала заявление представителя Алжира, касающееся правил 16 и 17 правил процедуры, что моя делегация разделяет точку зрения делегации Алжира по этому вопросу и что мы, г-н Председатель, с большим интересом выслушали ваши замечания, в которых подчеркивалось, что данный вопрос действительно нуждается в разъяснении, которое будет представлено Совету. Я с большим интересом жду это разъяснение.

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Насколько я понимаю, никто больше из членов Совета не желает сегодня высказаться по этому важному вопросу. Я принял к сведению точки зрения, высказанные представителями Алжира, Советского Союза и Франции. Я уже указывал, что Совет Безопасности рассчитывает получить от Генерального секретаря доклад о практике, существующей в данном отношении¹, и я уверен, что Генеральный секретарь также рассмотрит очень важный вопрос, поднятый этими тремя представителями и касающийся того, что доклад о полномочиях должен охватывать статус полномочий всех членов Совета Безопасности.

37. Я надеюсь, что Совет сочтет удовлетворительными эти краткие разъяснения, данные Председателем. Если нет иного мнения, я приступаю к повестке дня данного заседания Совета Безопасности.

38. Предварительная повестка дня этого дневного заседания Совета Безопасности содержится в документе S/Agenda/1387. Первым пунктом по-

¹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать третий год, Дополнение за январь, февраль и март 1968 года*, документ S/8365.

вестки дня является «Утверждение повестки дня». Если нет возражений...

39. Г-н МИШРА (Индия) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы обратить внимание Совета Безопасности на документ S/8353, в котором содержится письмо Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке от 23 января 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности. Моя делегация хотела бы предложить, чтобы это письмо было также включено в нашу повестку дня.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Индии предложил включить в повестку дня сегодняшнего дневного заседания документ S/8353 — письмо Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке от 23 января 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности. Если нет возражений, я буду считать, что Совет одобряет включение этого документа в повестку дня дневного заседания.

Предложение принимается.

Повестка дня с внесенной в нее поправкой утверждается.

Вопрос о Юго-Западной африке:

письмо представителей Алжира, Афганистана, Берега Слоновой Кости, Бурунди, Верхней Вольты, Ганы, Гвинеи, Дагомеи, Демократической Республики Конго, Замбии, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирана, Йемена, Камбоджи, Камеруна, Кении, Конго (Браззавиль), Либерии, Ливии, Мавритании, Мадагаскара, Малайзии, Мали, Марокко, Непала, Нигера, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Саудовской Аравии, Сенегала, Сингапура, Сирии, Сомали, Судана, Сьерра Леоне, Таиланда, Того, Турции, Уганды, Филиппин, Центральноафриканской Республики, Чада, Эфиопии и Югославии от 24 января 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8355);

письмо Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке от 23 января 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8353).

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Нигерии представил просьбу о том, чтобы его пригласили принять участие без права голоса в рассмотрении Советом вопроса, который только что был включен в повестку дня. В соответствии с практикой, которой придерживался Совет в связи с ранее рассмотренными вопросами, я намерен, если нет возражений, пригласить представителя Нигерии принять участие в прениях без права голоса.

Предложение принимается.

По приглашению Председателя г-н Б. А. Кларк (Нигерия) занимает место за столом Совета.

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Данное заседание Совета Безопасности было созвано после консультаций с моими коллегами в Совете Безопасности в ответ на просьбу от 24 января 1968 года, подписанную представителями 49 государств — членами Организации и распространенную в документе S/8355. Мне сообщили, что Кипр, Тунис, Цейлон и Япония, как это отражено в документах S/8355/Add.1 и 2 от 25 января 1968 года, присоединяются к числу авторов, первоначально перечисленных в этом документе.

43. В связи с этим я хотел бы также обратить внимание на письмо Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке от 23 января 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности, которое содержится в документе S/8353 и которое также включено в повестку дня. Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке сегодня днем также направил памятную записку по этому вопросу, которая будет в кратчайший срок распространена в документе S/8353/Add.1.

44. Кроме того, Генеральный секретарь подготовил по этому вопросу доклад, который был распространен в документе S/8357 от 25 января 1968 года.

45. Г-н БУАТТУРА (Алжир) (*говорит по-французски*): Я очень признателен, г-н Председатель, за добрые слова, которые вы высказали в мой адрес, и считаю своим долгом подчеркнуть счастливое стечение обстоятельств, благодаря которому в течение этого первого месяца, на этом первом заседании и в то время, когда наша делегация впервые принимает участие в работе Совета, именно вы, представитель Пакистана, страны, с которой Алжир поддерживает и продолжает развивать самые тесные связи, взяли на себя задачу руководить нашими прениями. Наша точка зрения отражает точку зрения тех членов Совета, которые испытывают к вам чувство безграничного доверия. Итоги голосования, в результате которых Алжир избран в Совет Безопасности по истечении примерно пяти лет после его принятия в эту Организацию, свидетельствуют об ободряющем духе доброй воли, а не о каких-то особых заслугах нашей страны. Мы видим проявление этой доброй воли прежде всего в той широкой поддержке, которую африканцы, арабы и «третий мир» в целом оказывают моей стране. Это наш моральный долг, который мы должны оплатить. Для выполнения этой задачи нашей самой высокой целью, которой мы будем неуклонно и преданно служить, будет осуществление изложенных в нашем Уставе принципов, к чему мы все должны стремиться.

46. Наша Организация располагает совершенным механизмом для распространения духа ее действенной и бескорыстной миссии. В самом деле, для стран третьего мира этот механизм и эта миссия играют важную роль в осуществлении постепенных преобразований их обществен-

ных институтов. Несомненно, что изменения, к которым мы стремимся, требуют переоценки фактов и постоянного, тщательного поиска средств достижения наших идеалов. Под этим я, конечно, имею в виду поддержание и сохранение мира, то есть задачу, которая в силу своей важности, поручена главному органу Организации Объединенных Наций — Совету Безопасности.

47. Таким образом, ясно, что между самой концепцией сохранения мира и Советом Безопасности, установлена тесная связь. Может показаться — это действительно так, — что иногда кое у кого, возможно, умышленно, возникает неправильное представление, когда появляется необходимость провести различие между обеспечением безопасности и сохранением установившегося положения. Высказывая такое замечание, мы не столько стремимся указать на кого-либо осуждающим перстом, сколько хотим подчеркнуть то, что по нашему мнению является скрытой болезнью, препятствующей спокойствию в международных отношениях. Симптомы этой болезни можно обнаружить, даже если мы бегло просмотрим повестку дня Совета.

48. В чем же заключается эта болезнь?

49. На Ближнем Востоке страны сталкиваются не только с угрозой своему существованию, но и с тем, что их исконные земли захвачены. В Юго-Восточной Азии народы обречены на бесконечные страдания только по той причине, что они энергично отстаивают свое право на самоопределение, национальное единство и территориальную целостность. Эти конфликты, создавая непосредственную угрозу международному миру, могут заставить некоторых сделать неправильные выводы о сущности и последствиях других конфликтов, которые вследствие того, что они происходят главным образом в южной части Африки, угрожают в любой момент ввергнуть один из континентов третьего мира в агонию войны.

50. Эта нестабильность положения, эти конфликты, эти войны, по нашему мнению, являются следствием двоякого противоречия: между действиями и философией, на которой они якобы основываются, а также между сильными и менее сильными.

51. Руководящим принципом членов Совета, а также самого Совета может и должен быть принцип замены согласием разногласий и противоречий. Если бы это стремление разделялось всеми членами Совета, то, хотя Совет и не смог бы разрешить все проблемы и споры, он все же пользовался бы большим авторитетом и престижем, что помогло бы создать необходимые условия для такого сосуществования, которое было бы мирным и динамичным, поскольку охватывало бы всех без исключения.

52. В таком случае принятие конструктивных решений, свободных от всякой неопределенности,

стало бы почти естественной необходимостью, а существующие в настоящее время непреодолимые препятствия на пути к достижению этого согласия и равновесия, к которому мы все стремимся, несомненно, исчезли бы.

53. Прежде чем закончить это краткое выступление, я хотел бы отдать должное двум представителям наших братских африканских республик — Мали и Нигерии за их преданность и мудрость, которые они продемонстрировали в ходе продолжительных и трудных прений в Совете, особенно в прошлом году. Чрезвычайно полезный вклад посла вождя Адебо был справедливо отмечен тем доверием, которое ему оказал Генеральный секретарь, возложив на него чрезвычайно важные обязанности в Организации Объединенных Наций. Наш друг посол Канте, хотя он присоединился к нам в конце срока пребывания его страны в Совете Безопасности, сразу же показал себя дипломатом больших способностей — качество, которое, я могу сказать, ни в коем случае не является редким в Мали.

54. Обращаясь с просьбой о срочном созыве заседания Совета Безопасности для рассмотрения положения, создавшегося в Юго-Западной Африке в результате деятельности властей де-факто, делегации Африки и Азии выразили беспокойство, вызванное действиями Южной Африки в территории, ответственность за которую она более не несет.

55. Они сочли необходимым обратить внимание Совета на опасность, угрожающую будущему народов Юго-Западной Африки, и на возможные последствия создавшегося положения для мира и безопасности в этой части земного шара.

56. Вы, г-н Председатель, помните, что Генеральная Ассамблея, утверждая резолюцию 2145 (XXI), решила взять на себя непосредственную ответственность за Юго-Западную Африку. Почти все государства — члены Организации Объединенных Наций считали, что власти Южной Африки не в состоянии управлять Юго-Западной Африкой, поскольку проводимая ими политика расовой дискриминации нарушает принципы предоставленного им мандата. Таким образом, резолюция 2145 (XXI) прекратила действие мандата Южной Африки и лишила ее всех полномочий, которыми она располагает. Это решение отразило единодушное стремление Организации Объединенных Наций освободить народ Юго-Западной Африки от зависимости и апартеида и вывести его на путь свободы и независимости.

57. Признавая также необходимость содействовать условиям, благоприятствующим созданию независимого государства, Генеральная Ассамблея на своей пятой специальной сессии создала Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке. Этому Совету, являющемуся единственным органом, чьи полномочия, предоставленные в законодательном порядке Генеральной Ассамблеей, распространяются на

данный район, была поручена задача прежде всего создать условия, при которых народ Юго-Западной Африки смог бы мирным путем добиться национального суверенитета и территориальной целостности. Создавая этот Совет, Организация Объединенных Наций обеспечила эффективное выполнение обязанностей, которые она взяла на себя, приняв резолюцию 2145 (XXI).

58. Не считаясь с большинством членов Организации Объединенных Наций, Южная Африка отвергла это решение. Отказ Южной Африки признать аннулирование ранее действовавшего мандата и полномочия Совета, установленные Организацией Объединенных Наций, является лишь новым подтверждением того пренебрежения, с которым эта страна всегда относилась к Организации Объединенных Наций.

59. Отвергая какие-либо контакты с Советом по Юго-Западной Африке, Южная Африка стремится умышленно и ясно показать, что она способна не считаться с такими решениями Организации Объединенных Наций, которые могли бы нанести ущерб ее интересам, и тем самым намерена служить примером для тех стран, которые, возможно, еще не осмеливаются игнорировать законы.

60. Это фактическое сохранение административной власти Южной Африки в данной территории послужило предлогом для того, чтобы арестовать 35 граждан Юго-Западной Африки и предать их трибуналу Южной Африки, юрисдикция которого не распространяется на эту территорию.

61. Эти противозаконные аресты нарушают решения Генеральной Ассамблеи, поскольку власть Южной Африки уже не распространяется на население Юго-Западной Африки. Эти судебные фарсы представляют собой умышленный подрыв авторитета Организации Объединенных Наций.

62. Угрожая жизни 35 незаконно арестованных заключенных, Южная Африка вновь решила бросить вызов мировому общественному мнению. «Благоразумно» отложив этот незаконный суд накануне открытия двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи, Южная Африка считала себя вправе извлечь из нашей работы доказательство того, что она в будущем может поступать так, как ей заблагорассудится.

63. Южная Африка приняла меры по усилению преследований и репрессий, создающих непосредственную угрозу для всего населения, и вряд ли есть необходимость напоминать о сходстве этих мер с определенными методами, практиковавшимися в недалеком прошлом. Смертный приговор, который будет завтра вынесен осужденным заключенным, явится для расистского государства Претории лакмусовой бумажкой, которая выявит слабость Организации Объединенных Наций.

64. Именно вследствие того, что Генеральная Ассамблея отдавала себе отчет в неизбежных по-

следствиях этого наглого вызова, она сочла необходимым в срочном порядке принять решение.

65. Южная Африка управляет Юго-Западной Африкой и подвергает репрессиям население этой территории на основе закона, который не имеет силы ни для кого, за исключением разве что ее злополучного партнера, Португалии.

66. Члены Совета Безопасности бесспорно понимают настоятельную необходимость найти решение проблемы, стоящей перед нами. В опасности находится жизнь 35 человек, которые имеют полное право рассчитывать на защиту со стороны Организации Объединенных Наций, поскольку Организация Объединенных Наций является органом, осуществляющим опеку. Мы несем полную ответственность за судьбу этих людей, ибо мы торжественно взяли на себя эту ответственность. Поэтому наш безотлагательный долг — предотвратить это ужасное преступление и принять в Совете необходимые меры, с тем чтобы заставить власти Претории освободить 35 заключенных и разрешить им вернуться в свою страну.

67. В любом случае необходимо предусмотреть практические и конкретные меры, которые позволили бы Организации Объединенных Наций в конечном счете полностью выполнить свою задачу. Это единственная мера, способная заставить власти Южной Африки понять, что они не могут как угодно долго упорствовать в своей позиции систематического неподчинения. Юго-Западная Африка должна быть приведена к полной независимости без угроз и препятствий. Одна из обязанностей Совета Безопасности — содействовать достижению этой цели, дабы положить конец насилию и неустойчивости в этой стране и во всем районе, частью которого она является.

68. В заключение позвольте мне сказать, что Совету было бы полезно подтвердить свой авторитет в области, в которой он взял на себя большую ответственность. Если мы сейчас окажемся в состоянии с честью выдержать испытание, которому Претория хочет подвергнуть нас — притом, поверьте мне, умышленно, — то мы действенным образом восстановим престиж нашей Организации и можем быть уверены, что в будущем нам не придется снова подтверждать наш авторитет.

69. Если же мы не поступим таким образом, то наша будущая задача неизбежно станет гораздо более сложной, и мы докажем не только свою несостоятельность, но и непоследовательность нашего идеала международного сотрудничества тем, кто мечтает его уничтожить.

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В списке выступающих числятся еще двенадцать ораторов. Прежде чем предоставить слово следующему оратору, представителю Эфиопии, я хотел бы выразить надежду, что члены Совета учитывают безотлагательный характер положения и настоятельную необходимость принять решение по этому вопросу до закрытия данного заседания.

71. Лидж Эндакатчу МАКОННЕН (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы приветствовать вас в Совете Безопасности и поздравить вас по случаю вашего избрания на высокий пост Председателя Совета на январь. Мне приятно, что мне выпала честь стать вашим коллегой после того, как вы прибыли в Организацию Объединенных Наций; все контакты с вами подтвердили мои ожидания, что ваш большой опыт, который вы приобрели на службе у своего правительства, как здесь, в Организации Объединенных Наций, так и в других учреждениях, принесет Организации Объединенных Наций огромную пользу. Я уверен, что ваше возвращение в Организацию Объединенных Наций и ваше участие в работе Совета Безопасности явятся ценным вкладом в наши общие усилия в Совете и в Организации в целом. Я хочу заверить вас, что делегация Эфиопии будет сотрудничать с вами в духе доброй воли.

72. Я хотел бы протянуть руку дружбы и приветствовать новых членов Совета, моих друзей и коллег, представителей Алжира, Сенегала, Венгрии и Парагвая и заверить их в полном и искреннем сотрудничестве со стороны делегации Эфиопии.

73. То, что Южная Африка все более вызывающе относится к Организации Объединенных Наций и пренебрегает международным общественным мнением и нормами международного права, настолько очевидно, что вряд ли необходимы какие-то особые усилия для того, чтобы разоблачить жестокий и мрачный характер расистского режима, угнетающего миллионы людей в южной части Африки.

74. Мы сталкиваемся с этим открытым вызовом Организации Объединенных Наций уже столько лет, сколько существует сама Организация. Идет ли речь о проблеме апартеида, который открыто попирает права человека, или о проблеме Южной Африки, где преднамеренно отрицается международная ответственность за международную территорию, или же о союзе с мятежниками Южной Родезии и португальскими колонниалистами, направленном на срыв усилий Организации Объединенных Наций — все эти проблемы, взятые отдельно или вместе, представляют собой не что иное, как открытый вызов авторитету Организации Объединенных Наций со стороны режима, который продолжает пользоваться преимуществами членства, не делая ровным счетом ничего для выполнения обязательств, возложенных на государства — члены Организации.

75. История возникновения этого угрожающего положения в южной части Африки и серьезные события, которые привели к созыву чрезвычайного заседания Совета Безопасности, были сегодня красноречиво изложены в только что заслушанном нами заявлении представителя Алжира. Мне достаточно напомнить и подчеркнуть, что резолюция 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 27 октября 1966 года прекратила срок

действия мандата Южной Африки над Юго-Западной Африкой и провозгласила, что отныне Юго-Западная Африка переходит под непосредственную ответственность Организации Объединенных Наций. Это решение подавляющего большинства членов Организации Объединенных Наций выражает волю международного сообщества. И все же Южная Африка не только открыто не подчинилась этому решению, специально приняв определенные административные меры, противоречащие как духу ранее действовавшего мандата, так и принципам Устава Организации Объединенных Наций, но пошла в своем вызове дальше, инсценировав незаконный суд над 35 коренными жителями Юго-Западной Африки в соответствии с законами, которые она не имеет права провозглашать и которым была умышленно придана обратная сила для того, чтобы дать властям Южной Африки возможность в соответствии с их зловещими целями осуществлять преследования и мстить за акции, совершенные в отдаленном прошлом.

76. Закон, в соответствии с которым было предъявлено обвинение националистам Юго-Западной Африки, так называемый закон о терроризме², сам по себе является порочным и противоречит всем принятым понятиям и нормам права и справедливости. По своей сути он является законом *ex post facto*, квалифицирующим как уголовно наказуемые те или иные акции, которые были совершены в отдаленном прошлом и в то время не представляли собой нарушение какого бы то ни было закона. Естественно, что этот закон вызвал негодование цивилизованного человечества и особенно юристов всех стран. Комментируя этот закон, «Нью-Йорк таймс» от 9 декабря 1967 года среди прочего писала:

«Лицо, арестованное в соответствии с этим законом, считается виновным до тех пор, пока оно не сможет доказать «достаточно обоснованно» свою невиновность. Приговоры по обвинению те же, что и за измену, включая смертный приговор. Классификация террористической деятельности настолько обширна, что человек может быть осужден, если он подозревается в нарушениях, классифицируемых как «затрудняющий управление государством»».

77. Этот закон, являясь одной из черт режима апартеида и неотъемлемой частью системы преследования небелых народов Южной Африки, настолько сам по себе возмутителен, что заслуживает осуждения международного сообщества государств. Но когда его применение распространяется на Юго-Западную Африку — территорию, за которую после роспуска Лиги Наций только Организация Объединенных Наций несет исключительную и неоспоримую ответственность, ставшую прямой и непосредственной пос-

² Закон, запрещающий террористическую деятельность и изменяющий законодательство, касающееся уголовного судопроизводства, и предусматривающий другие вопросы. Закон № 88 от 1967 года.

ле прекращения действия мандата Южной Африки,— законы и процессы, проводимые в соответствии с ним, становятся прямым вызовом Организации Объединенных Наций и высоким принципам, которые она отстаивает.

78. Как уже было отмечено представителем Алжира, двадцать вторая сессия Генеральной Ассамблеи подавляющим большинством приняла резолюцию 2324 (XXII) от 16 декабря 1967 года, в которой она заклеймила незаконные аресты, ссылку и суд в Претории над 37 жителями Юго-Западной Африки как грубое нарушение правительством Южной Африки прав этих жителей Юго-Западной Африки, международного статуса данной территории и резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи.

79. В ответ на это выражение воли подавляющего большинства членов международного сообщества Южная Африка приблизила сроки заключительного обвинения сначала на несколько недель, а затем на несколько дней. Это является хорошо известным маневром, к которому прибегают те, у кого нет смелости и чистой совести для того, чтобы смотреть в лицо правде и действовать справедливо. Это явная попытка предвосхитить действия Организации Объединенных Наций, обмануть и дезориентировать мировое общественное мнение.

80. Но никакие маневры не смогут прикрыть позорного и трусливого акта, который в настоящее время осуществляет правительство Южной Африки; внимание всего мира сегодня обращено на Совет в надежде и ожидании, что он не допустит, чтобы этот незаконный жестокий акт открытого терроризма и нескрываемого преследования остался безнаказанным для южноафриканского режима. В конечном счете в ходе этих незаконных процессов решается вопрос не только о жизни граждан Юго-Западной Африки, хотя она и важна сама по себе. На карту в сущности поставлены авторитет и ответственность Организации Объединенных Наций. Опыт Лиги Наций отчетливо свидетельствует о том, что авторитет всемирной организации не обязательно исчезает сразу. Он ослабевает в незаметном, казалось бы, процессе подрыва авторитета, который, если его во время не приостановить, может постепенно привести к медленной, но неизбежной катастрофе.

81. Только приняв необходимые и своевременные меры, Совет Безопасности может надеяться предотвратить катастрофу Организации Объединенных Наций, и совершенно ясно, что нет более неотложного решения, чем то, которое мы должны принять сегодня перед лицом угрожающего вызова, который представляет собой процесс в Претории. Мы обязаны проявить сегодня единодушие и заявить Южной Африке, что Организация Объединенных Наций не может более мириться с подрывом ее авторитета.

82. Поскольку время очень дорого в условиях этого угрожающего хода событий, крайне необ-

ходимо, чтобы мы приняли сегодня резолюцию, подтверждающую решение, принятое Генеральной Ассамблеей и требующее от правительства Южной Африки в ясных и категорических выражениях прекращения этого незаконного процесса, освобождения и репатриации соответствующих жителей Юго-Западной Африки.

83. Наконец, при всей важности принятия сегодня Советом резолюции, эта резолюция, совершенно очевидно, будет малоэффективной, если только все мы не проявим решимости обеспечить ее выполнение. В этом отношении особая ответственность лежит на государствах — членах Организации, поддерживающих отношения с Южной Африкой. Очевидно, что Южная Африка использует эти отношения в качестве удобного прикрытия для своих деспотических акций и что ее позиция укрепляется и поддерживается благодаря огромным выгодам, извлекаемым из этих отношений. С другой стороны, торговые партнеры Южной Африки, среди которых есть государства, пользующиеся большим авторитетом и влиянием, могли бы использовать это влияние, если только они этого захотят, для того, чтобы по крайней мере ограничить последствия этих возмутительных действий Южной Африки. Это минимум того, что можно ожидать от них, как от ответственных членов данной Организации.

84. Поэтому мы обращаемся с призывом особенно к главным державам, ибо на них, как на постоянных членах, лежит особая ответственность. Мы призываем каждого и всех действовать быстро и решительно, с тем чтобы помешать закончить эти незаконные судилища, ибо в противном случае, если Южная Африка добьется своего, это покроет позором Организацию Объединенных Наций и останется темным пятном на совести всего человечества.

85. Г-н БАФФАМ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Сегодня, если мы правильно изучили документы, исторический случай, ибо впервые за всю историю Организации Совет Безопасности занялся проблемами, непосредственно относящимися к Юго-Западной Африке.

86. Пятьдесят три члена нашей Организации обратились с просьбой о созыве данного заседания Совета в надежде на то, что Совет присоединит свой авторитет к авторитету Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы добиться освобождения и репатриации 35 жителей Юго-Западной Африки, которые предстали перед судом в Претории на основании неприемлемого законодательства, так называемого закона о терроризме 1967 года. Генеральная Ассамблея в резолюции 2324 (XXII) абсолютным большинством осудила этот процесс и этот закон, однако власти Южной Африки не посчитались с этой резолюцией.

87. Правительство Соединенных Штатов разделяет глубокую тревогу за судьбу этих людей. Мы также разделяем мнение о неотложности

этого заседания, тем более что приговор упомянутым лицам может быть вынесен завтра. Эта тревога становится еще более глубокой вследствие того, что правительство Южной Африки продолжает пренебрегать правами коренных жителей Юго-Западной Африки, авторитетом Организации Объединенных Наций и гуманной озабоченностью народов всего мира благосостоянием жителей Юго-Западной Африки.

88. Генеральная Ассамблея, приняв подавляющим большинством резолюцию 2145 (XXI), уже решила прекратить действие мандата Южной Африки на Юго-Западную Африку и передать Юго-Западную Африку под непосредственную ответственность Организации Объединенных Наций. Это решение Организации вытекало из действий самой Южной Африки, которая нарушала свои обязательства и мандат и игнорировала заключения Международного Суда.

89. Арест 35 жителей Юго-Западной Африки и проходящий над ними суд в соответствии с оскорбительным законом о терроризме, нарушающим основные нормы справедливости, служению которой посвящает себя народ Соединенных Штатов, являются чрезвычайно серьезным вопросом. Многие представители Соединенных Штатов высказывались на других форумах Организации Объединенных Наций о неприемлемости закона о терроризме. На Генеральной Ассамблее 14 декабря 1967 года посол Голдберг³ детально охарактеризовал причины, по которым мы считаем, что этот закон нарушает элементарные нормы, и его применение в Юго-Западной Африке является недопустимым. Сегодня мы вновь подтверждаем и подчеркиваем эту точку зрения.

90. Соединенные Штаты не потворствуют насилию и не поддерживают анархию. Позиция Соединенных Штатов по вопросу, находящемуся на нашем рассмотрении, продиктована уважением норм права и стремлением к мирному решению этой проблемы. Поэтому особенно трагичным является то, что правительство Южной Африки проводит политику, которая, включая возможность мирного разрешения разногласий в Юго-Западной Африке, сама по себе порождает насилие.

91. Преследование и обвинение 35 жителей Юго-Западной Африки в соответствии с законом о терроризме является совершенно неоправданным и может быть истолковано только как пренебрежение нормами права. Правительство Соединенных Штатов считает, что этот процесс должен быть прекращен, а подсудимые освобождены.

92. 14 декабря 1967 года, за два дня до того, как почти единодушно была принята резолюция 2324 (XXII), которая осуждала этот процесс и к числу авторов которой принадлежали Соединенные Штаты, посол Голдберг спросил,

почему эти жители Юго-Западной Африки находятся в заключении и предстали перед судом далеко от своей родины. Но от правительства Южной Африки не последовало никакого вразумительного ответа. Несмотря на то, что различные органы Организации Объединенных Наций и многие государства-члены, а также отдельные неофициальные лица требовали от правительства Южной Африки уважения международного статуса территории и соблюдения резолюции 2145 (XXI), оно до сих пор игнорировало эти призывы и продолжало процесс.

93. Мы считаем, что все международное сообщество несет ответственность за лиц, представших перед судом. Эта ответственность основывается на международном статусе Юго-Западной Африки, на обязательствах, содержащихся в главах IX и XI Устава Организации Объединенных Наций, на общих принципах международного права и на очень важном стремлении обеспечить гуманное обращение с нашими братьями. Эта ответственность ложится особенно тяжелым бременем на Совет Безопасности в данный момент, когда жизнь и свобода жителей международной территории Юго-Западная Африка находятся в опасности.

94. Правительство Соединенных Штатов придерживается того мнения, что распространение действия законов о терроризме на Юго-Западную Африку незаконно, и поэтому мы готовы совместно с другими членами Совета выразить эту точку зрения. Мы считаем вполне уместным предложить Совету Безопасности присоединить свой влиятельный голос к призыву прекратить этот незаконный суд и сделать это сегодня. Соответственно мы приветствуем этот шаг; мы поддерживаем обращенный к Южной Африке призыв освободить и репатриировать тех, кто предстал перед судом, и прекратить применение закона о терроризме в отношении данной территории и ее народа.

95. Мы придаем чрезвычайно важное значение тому, чтобы решение Совета по столь основополагающему и важному вопросу было принято в условиях такого же единства целей и намерений, какое существовало на Генеральной Ассамблее в момент принятия резолюции 2324 (XXII), и я, г-н Председатель, могу только с удовлетворением и признательностью отметить, что сейчас становится очевидным, что под вашим мудрым руководством это так и произойдет. Соединенные Штаты, со своей стороны, поддержат представленный проект резолюции и будут продолжать прилагать все необходимые усилия, направленные на освобождение заключенных. Мы искренне желаем, чтобы весь народ Юго-Западной Африки мог мирными средствами добиться своей цели и был в состоянии полностью пользоваться теми основными правами, на которые имеют право все люди.

96. Г-н ИГНАТЬЕВ (Канада) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я откликнусь на вашу обращенную к членам Совета просьбу выступить

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать вторая сессия, Пленарные заседания*, 1632-е заседание.

пать с возможно более краткими заявлениями. Тем не менее позвольте мне прежде всего поздравить вашу страну по случаю ее избрания в Совет Безопасности и вас лично по случаю того, что вы сегодня взяли на себя обязанности Председателя на этом первом заседании. На мою делегацию произвели большое впечатление те мудрые слова, с которых вы начали работу Совета в этом году, и то, как вы проводили консультации, подготавливая это заседание.

97. Я также хотел бы тепло поздравить представителей Алжира, Венгрии, Парагвая и Сенегала.

98. Сегодня мы рассматриваем еще один призыв, обращенный к правительству Южной Африки в отношении заключенных, представших перед судом в Претории. Делегация Канады⁴ на двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи уже выражала серьезную озабоченность по поводу ареста жителей Юго-Западной Африки, положений закона о терроризме, — который мой друг и коллега, представитель Эфиопии, так красноречиво охарактеризовал, — а также по поводу распространения действия этого закона на Юго-Западную Африку. Вместе с подавляющим большинством членов Организации Объединенных Наций Канада голосовала за резолюцию 2324 (XXII), принятую Генеральной Ассамблеей 16 декабря 1967 года. В этой резолюции Генеральная Ассамблея призвала правительство Южной Африки немедленно прекратить суд, освободить и репатриировать заключенных. Делегация Канады весьма сожалеет, что правительство Южной Африки до настоящего времени не проявило никаких признаков, свидетельствующих о том, что оно намерено откликнуться на требование, содержащееся в этой резолюции Генеральной Ассамблеи. Поэтому мы согласны с тем, что члены Совета должны срочно и, я надеюсь, единодушно присоединить свой голос к призыву, который уже прозвучал на Генеральной Ассамблее. Организация Объединенных Наций, в конце концов, была создана в надежде на то, что выражение мнения всего человечества будет оказывать благотворное влияние на действия правительств. Отношение Организации к этому процессу в Претории было четко изложено. Оно было вновь подчеркнуто сегодня на заседании Совета Безопасности. Правительство Канады считает, что Южная Африка как член Организации Объединенных Наций обязана уважать мнение Совета и принять во внимание требование, которое будет направлено ей сегодня.

99. Г-н МИШРА (Индия) (*говорит по-английски*): Делегация Индии удовлетворена тем, что в 1968 году ей выпадает честь и удовольствие тесно сотрудничать с делегацией Пакистана в Совете Безопасности. Географическая близость Индии и Пакистана, общие узы, которые связывают их в области истории, культуры и цивили-

зации, близость взглядов по многим международным вопросам, как например, по такому вопросу, который мы обсуждаем сегодня, говорят сами за себя и не нуждаются в особом подчеркивании.

100. Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью и приветствовать других новых членов Совета Безопасности. Делегации Алжира и Сенегала, родственные нам делегации афро-азиатской семьи, известны тем, что они относятся с большим интересом ко всей деятельности Организации Объединенных Наций и вносят в нее конструктивный вклад. Моя делегация стремится тесно сотрудничать с ними в Совете Безопасности. Я также счастлив приветствовать делегации Венгрии и Парагвая, с которыми мы тесно сотрудничали в прошлом и с которыми мы, несомненно, будем работать вместе во имя наших общих целей.

101. От нас уходит вожь Адебо, чей богатый опыт, проявившийся в его тактичном и искусном умении рассматривать трудные и тонкие вопросы, в огромной степени содействовал слаженной работе Совета особенно в декабре 1967 года, когда он был Председателем Совета Безопасности.

102. Делегация Индии также хотела бы поблагодарить делегации Мали, Японии, Аргентины и Болгарии за их сотрудничество с нами в тот период, когда мы вместе являлись членами Совета Безопасности.

103. Г-н Председатель, позвольте мне от имени моей делегации и от себя лично поздравить вас по случаю вашего назначения на высокий пост Председателя Совета. В ходе неофициальных консультаций, которые предшествовали этому заседанию, а также в ходе консультаций по другим вопросам стало очевидно, что в вашем лице Совет имеет очень мудрого руководителя. Быстрота, с которой вы закончили неофициальные консультации, касающиеся этого заседания, и сам факт того, что мы сегодня преисполнены чувством тревоги, свидетельствуют о том, что вы обладаете способностью быстро и эффективно добиваться самого широкого сотрудничества.

104. Сегодняшнее заседание Совета Безопасности было созвано по настоятельной просьбе большого числа афро-азиатских государств — членов нашей Организации. Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке также направил на ваше имя, г-н Председатель, письмо (S/8353), которое включено в нашу повестку дня и в котором он выразил глубокую озабоченность положением, создавшимся в Юго-Западной Африке, и обратился с просьбой к Совету Безопасности срочно рассмотреть этот вопрос.

105. Как помнят члены Совета, Генеральная Ассамблея на двадцать первой сессии, приняв историческую резолюцию 2145 (XXI), прекратила действие мандата Южной Африки на Юго-Западную Африку и решила, что Южная Африка не имеет никаких прав в этой территории и

⁴ Там же, 1624-е заседание.

что Юго-Западная Африка отныне переходит под прямую ответственность Организации Объединенных Наций. Это решение Генеральной Ассамблеи следует рассматривать в качестве отправного пункта, на котором должны основываться все решения Совета, принятые после 27 октября 1966 года. Правительство Южной Африки вместо того, чтобы с уважением относиться к почти единодушному решению Организации Объединенных Наций, упорно продолжает незаконную оккупацию этой международной территории Юго-Западной Африки и фактически приняло меры по осуществлению рекомендаций полностью дискредитировавшей себя Комиссии Одендаала⁵.

106. Делегация Индии, как и делегации других членов Совета, может сказать многое по вопросу о Юго-Западной Африке. Однако сегодня мы собрались для того, чтобы рассмотреть более частный, но важный аспект создавшегося положения и срочно принять по нему решение. Правительство Юго-Западной Африки поставило под угрозу человеческие права 35 жителей Юго-Западной Африки. В самом деле, жизнь большинства из них зависит от решения Совета и от его способности обеспечить выполнение этого решения правительством Южной Африки. Мы буквально вступили в гонку со временем. Как нам всем известно, расистский режим Претории первоначально наметил возобновление этого незаконного суда на 5 февраля 1968 года. Когда же правителям Южной Африки стало ясно, что международное сообщество намеревается принять какие-то меры, они перенесли дату этого суда на 29 января. Впоследствии эта дата была перенесена еще раз на 26 января, то есть на завтра. Перед лицом такого упрямого и наглого вызова Южной Африки мировому общественному мнению Совет Безопасности обязан срочно принять эффективные меры, с тем чтобы не позволить Южной Африке поставить Организацию Объединенных Наций перед свершившимся фактом.

107. В течение последних нескольких месяцев закон о терроризме Южной Африки, незаконный арест 37 жителей Юго-Западной Африки и суд над ними в соответствии с этим законом были предметом многочисленных заявлений государств — членов Организации и документов, принятых несколькими органами Организации Объединенных Наций. Последняя резолюция по этому вопросу, принятая Генеральной Ассамблеей, — резолюция 2324 (XXII), которая получила одобрение 110 членов Организации, осудила незаконные аресты и ссылку 37 жителей Юго-Западной Африки и суд над ними, как грубое нарушение правительством Южной Африки прав этих 37 человек, как нарушение международного статуса этой территории и резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи.

⁵ «Комиссия по расследованию вопросов Юго-Западной Африки», созданная правительством Южной Африки в 1962 году под руководством Ф. Г. Одендаала.

108. Действия Южной Африки, направленные на введение так называемого закона о терроризме, аресты и преследования людей, на которых не распространяется юрисдикция этого государства, вызвали не только осуждение со стороны Организации Объединенных Наций, но и негодование частных гуманитарных, профессиональных и других ассоциаций всего мира. Особо важным является мнение многих известных частных юридических ассоциаций. Заявление более чем 200 американских юристов, опубликованное 13 декабря 1967 года и выражающее протест против этого незаконного суда, заканчивается следующими словами:

«Как представители юридической профессии, встревоженные угрозой смерти, нависшей над 35 нашими собратьями вследствие противозаконного притязания Южной Африки на право юрисдикции и нарушения норм права и цивилизованных норм справедливой процедуры, мы, нижеподписавшиеся, протестуем против незаконного преследования граждан Юго-Западной Африки, предпринимаемого в соответствии с законом о терроризме, и призываем наших собратьев по профессии присоединиться к этому протесту».

109. Членам Совета должно быть известно о резолюции, которая была недавно принята Ассоциацией адвокатов города Нью-Йорка и в которой говорится, что закон о терроризме противоречит цивилизованным принципам права, включая процессуальные нормы, и нарушает Всеобщую декларацию прав человека.

110. Какова же была реакция правительства Южной Африки на резолюцию 2324 (XXII), в которой выражена глубокая тревога, разделяемая всеми членами всемирной Организации. В тот самый день, когда была принята эта резолюция, премьер-министр Южной Африки г-н Форстер сказал: «Южная Африка никому не позволит вмешиваться в ход этого процесса».

111. Позднее мы узнали, что еще один житель Юго-Западной Африки был арестован в Овамбленде в соответствии с законом о терроризме. В памятной записке Совета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке должным образом освещается позиция правительства Южной Африки. Таким образом, становится ясным, что Южная Африка упрямо пренебрегает резолюциями Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций, в которых содержится призыв прекратить этот суд.

112. Поэтому Совет Безопасности, являясь высшим органом, рассматривающим вопросы мира и безопасности, обязан решительно высказаться по этому вопросу. По мнению моей делегации, Совет Безопасности должен недвусмысленно призвать правительство Южной Африки прекратить этот незаконный суд, освободить и репатриировать представших перед ним жителей Юго-Западной Африки. Делегация Индии выражает

уверенность в том, что Совет Безопасности сможет без промедления принять эту меру, поскольку все члены Совета, как постоянные, так и непостоянные, голосовали за резолюцию 2324 (XXII), в которой содержался точно такой же призыв.

113. Заканчивая свое заявление, я хотел бы сказать, что вопрос, который мы сегодня обсуждаем, — это не только политический вопрос, касающийся того, что суверенитет и юрисдикция Южной Африки не распространяются на Юго-Западную Африку. Этот аспект проблемы, разумеется, является основным и весьма важным. Но вопрос, стоящий непосредственно перед нами сегодня, является вопросом гуманного плана. 35 жителей Юго-Западной Африки могут быть казнены не за какие-либо преступления, а лишь за стремление освободить свою родину — стремление, которое Организация Объединенных Наций давно признала как неотъемлемое право и поощрила принятием резолюции 2145 (XXI), преследующей цель помочь жителям Юго-Западной Африки добиться своей независимости. Престиж и авторитет Совета Безопасности будут серьезно подорваны, если он не сможет действовать оперативно.

114. Г-н БЕРАР (Франция) *(говорит по-французски)*: Позвольте мне кратко сказать, с каким удовольствием мы приветствуем здесь, в Совете Безопасности, страны, с которыми мы связаны особенно тесными узами, такие как Алжир, Венгрия, Сенегал и, г-н Председатель, ваша собственная страна, Пакистан.

115. 16 декабря 1967 года Генеральная Ассамблея обратила внимание Совета на резолюцию 2324 (XXII), в которой была отражена справедливая озабоченность этого органа Организации Объединенных Наций обстоятельствами суда, проводимого 7 августа 1967 года правительством Южной Африки над 37 гражданами Юго-Западной Африки, обвиняемыми Преторией в терроризме.

116. Судебное разбирательство было начато 11 сентября и прекращено 12 декабря, решение же суда, если не приговор, должно было быть объявлено 5 февраля. Но сначала эту дату перенесли на 29 января, а позднее, как нам сообщили, на 26 января. В создавшихся условиях моя делегация целиком поддерживала созыв экстренного заседания Совета Безопасности, с просьбой о проведении которого обратились государства Азии и Африки.

117. Мы полностью разделяем негодование, которое эти события вызвали в Организации Объединенных Наций и во всем мире. Обвинение касается граждан территории, за которую международное сообщество несет особую ответственность в силу международного статуса Юго-Западной Африки. Поэтому мы имеем право обратить на этот факт внимание, которое он заслуживает.

118. Полученная информация, которая до сего времени не опровергнута, свидетельствует о том, что обвиняемые были арестованы в Овамболенде, то есть в Юго-Западной Африке, якобы за преступление, совершенное в этой территории. Они были затем отправлены в Южную Африку и более года содержались там в заключении. Их обвиняют в нарушении закона о терроризме, который был принят накануне их ареста и которому была придана обратная сила до 27 июня 1962 года. Эти люди преследуются в соответствии с возмутительным законодательством, которое оскорбляет наши человеческие чувства и чувство справедливости. Его положения наносят серьезный удар по твердо установленным правовым принципам.

119. Объяснения, представленные Генеральной Ассамблее 11 декабря 1967 года представителем Южной Африки⁶, не рассеяли — и я должен сказать это со всей откровенностью — отрицательного отношения моей делегации к принципам и процедуре, которым следовали в данном случае. Поэтому моя делегация поддержала проект резолюции, который был представлен Генеральной Ассамблее 74 государствами и в котором осуждались арест и ссылка 37 граждан Юго-Западной Африки и закрытый суд над ними, а также содержался обращенный к Южной Африке призыв немедленно прекратить этот суд, освободить и репатриировать осужденных.

120. Сегодня мы выражаем искреннюю надежду на то, что правительство Южной Африки прислушается к голосу разума и гуманности и поступит в соответствии с признанными нормами права и справедливости, проявив уважение к международному статусу Юго-Западной Африки. Любое иное решение вызовет резкое осуждение и лишь еще более усилит враждебность народа территории к политике расовой дискриминации, политике, которую Франция полностью и безоговорочно осуждает.

121. Г-н МОРОЗОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, разрешите прежде всего приветствовать появление в составе и за столом Совета Безопасности представителей государств, недавно избранных в члены Совета Безопасности, а именно: Алжира, Венгрии, Пакистана, Парагвая и Сенегала, и выразить уверенность в том, что ими будет внесен ценный вклад в осуществление ответственной задачи — поддержания международного мира и безопасности, возложенной на наш Совет Уставом Организации Объединенных Наций.

122. Позвольте поздравить вас лично, г-н Председатель, с тем, что вы пришли к руководству работой Совета в этом месяце, и выразить надежду, что под вашим руководством Совет примет полезные шаги для решения поставленных перед ним задач.

⁶ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать вторая сессия, Пленарные заседания, 1624-е заседание.

123. Я хотел бы воспользоваться случаем для того, чтобы присоединиться к высказанным здесь чувствам благодарности по отношению к тем нашим коллегам, которые покинули Совет в этом году, и отметить, в частности, особый вклад, который был внесен в работу Совета представителями Болгарии, Мали и представителем Нигерии, который сыграл позитивную роль, руководя работой Совета в предыдущем месяце, а также отметить и тот вклад, который был внесен другими членами Совета, оставившими нас в настоящее время.

124. Г-н Председатель, делегация Союза Советских Социалистических Республик разделяет глубокую озабоченность и возмущение незаконными действиями расистского режима Претории в отношении народа Юго-Западной Африки, которые выражены в письме представителей свыше 50 африканских и азиатских стран от 24 января 1968 года и которые были изложены в выступлениях представителей этих стран на проходящем сейчас заседании Совета.

125. Подготавливаемая в Претории расправа над лидерами национально-освободительного движения Юго-Западной Африки, как здесь справедливо отмечалось, несовместима с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций, несовместима с принципами и целями Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

126. Это новое свидетельство вызывающего пренебрежения со стороны южноафриканских властей в отношении неоднократных решений Организации Объединенных Наций, требующих прекратить полицейский произвол и другие незаконные действия в отношении народа Юго-Западной Африки и незамедлительно предоставить ему свободу и независимость. Это — грубейшее нарушение неотъемлемых законных прав народа Юго-Западной Африки и международного статуса этой территории.

127. Рассматривая вопрос об опасной ситуации в Юго-Западной Африке, мы вновь и вновь сталкиваемся с одним из наиболее оскорбляющих совесть человечества проявлений политики увековечения колониальных и расистских порядков, вмешательства и агрессии, которая проводится силами империализма в различных частях земного шара.

128. Известно, что за последние годы, в особенности после принятия исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, многие народы освободились от колониальной зависимости, создали свои национальные государства. На огромных пространствах африканского континента происходят крупные социально-экономические преобразования, идет процесс подлинного национального возрождения.

129. Однако политика колонизаторов и расистов, опирающихся на международные силы империализма и реакции, их упорный отказ выполнить

требования упомянутой Декларации в отношении ряда стран и народов все еще продолжают стоять на пути полного избавления человечества от позора колониализма.

130. В высшей степени трагична и судьба народа Юго-Западной Африки в этом свете. Сторонники свободы и независимости вели и ведут неустанный борьбу за освобождение этого народа. Они не раз возвышали голос протеста против южноафриканских расистов и здесь, в стенах Организации Объединенных Наций. Здесь уже упоминалось о том, что двадцать первая сессия Генеральной Ассамблеи подавляющим большинством голосов приняла решение о ликвидации пресловутого мандата Лиги Наций, прикрываясь которым южноафриканские расисты установили колониальный режим в Юго-Западной Африке.

131. Дважды за последний год Генеральная Ассамблея на своей пятой специальной сессии и на двадцать второй очередной сессии подтверждала свои решения в отношении Юго-Западной Африки, призывала к безотлагательному предоставлению народу этой страны возможности осуществить свое неотъемлемое право на свободу и независимость.

132. Однако режим Претории не только отказывается выполнять требование Организации Объединенных Наций о прекращении незаконной аннексии, но бросает открытый вызов авторитету нашей Организации и мировому общественному мнению, предпринимает действия, распространяющие на Юго-Западную Африку заклейменный всем миром режим репрессий и террора против коренного населения, практикуемый им в самой Южной Африке.

133. Патриоты Юго-Западной Африки, продолжающие героическую борьбу за освобождение своей родины, подвергаются жестоким преследованиям, арестам, пыткам.

134. На протяжении нескольких последних месяцев ряд органов Организации Объединенных Наций, в том числе, как мы упомянули, Генеральная Ассамблея, неоднократно обращали внимание народа на такой вопиющий факт незакония, каким, в частности, является арест, депортация и предание суду в Претории 37 лидеров национально-освободительного движения Юго-Западной Африки. Над патриотами Юго-Западной Африки нависла угроза открытой расправы.

135. В своей резолюции 2324 (XXII), принятой 16 декабря 1967 года, Генеральная Ассамблея осудила незаконные действия южноафриканского режима в отношении борцов за независимость Юго-Западной Африки. Ассамблея призвала немедленно прекратить возмутительный произвол, освободить и репатриировать борцов за свободу и независимость Юго-Западной Африки на их родину. Однако, несмотря на это решение Генеральной Ассамблеи, несмотря на протесты прогрессивной мировой общественности, власти Юж-

ной Африки намерены ускорить осуществление судебного фарса в Претории. Возникал и возникает естественный вопрос: каковы причины этого открытого вызова, брошенного южноафриканскими расистами Организации Объединенных Наций?

136. Из всего хода обсуждения вопроса о Юго-Западной Африке в органах Организации Объединенных Наций на предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи и из хода обсуждения вопроса, который сегодня значится в повестке дня Совета Безопасности, абсолютно ясно, что режим Претории не мог бы сколько-нибудь долго противиться решительным требованиям подавляющего большинства государств — членов Организации Объединенных Наций без активной поддержки, которая оказывается его союзниками, которых принято скромно именовать «главными торговыми партнерами». К ним, как известно, относятся прежде всего Соединенные Штаты Америки, Англия и Федеративная Республика Германии.

137. Правящие круги этих стран по-прежнему руководствуются корыстными интересами политического, экономического и военно-стратегического характера. На протяжении длительного обсуждения вопроса о Юго-Западной Африке на последней сессии Генеральной Ассамблеи Советский Союз и многие другие страны имели возможность привести многочисленные факты, свидетельствующие о глубоком переплетении и слиянии интересов колониальных империалистических западных держав с их единомышленниками и союзниками на юге Африки.

138. Поэтому мы не будем в настоящее время приводить вновь все эти обширные фактические материалы, которые достаточно хорошо известны членам нашей Организации. Мы исходим при этом и из того, что Совет Безопасности должен принять безотлагательное решение по вопросу, включенному сегодня в повестку дня. Однако мы напоминаем об этих фактах для того, чтобы подчеркнуть, что ключевым вопросом в деле достижения свободы и независимости народов Юго-Западной Африки был и остается вопрос о прекращении всякого рода политической, экономической, финансовой и любой другой поддержки так называемой Южно-Африканской Республике со стороны ее главных союзников — западных держав.

139. Как известно, резолюция 2324 (XXII), принятая на последней сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о Юго-Западной Африке, содержит обращение ко всем государствам с призывом использовать свое влияние на правительство Южной Африки с тем, чтобы добиться выполнения требований Генеральной Ассамблеи о прекращении репрессий в отношении жителей Юго-Западной Африки, о предоставлении свободы и независимости народу этой страны.

140. В связи с телеграммой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 23 ян-

варя 1968 года, касающейся резолюции, которая мной только что была упомянута, представительство Советского Союза при Организации Объединенных Наций направило сегодня Генеральному секретарю ответ, который по причинам технического порядка оказался еще не учтенным в числе тех ответов девяти государств, которые упоминаются в соответствующем докладе Генерального секретаря [S/8357], рассматриваемом Советом.

141. В ответе правительства Советского Союза отмечается следующее:

«Советский Союз последовательно выступал и выступает против человеконенавистнической политики апартеида, террора и репрессий по отношению к борцам за национальное освобождение Юго-Западной Африки. Преступная политика расистского режима Претории представляет собой одно из худших проявлений колониализма и является попранием принципов Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Народы Советского Союза, общественные организации Советского Союза решительно осуждали и осуждают политику полицейского произвола и репрессий, проводимую южноафриканским режимом, и готовящуюся судебную расправу над лидерами национально-освободительного движения в Юго-Западной Африке.

Со своей стороны, Советский Союз предпринимал и предпринимает необходимые шаги на международной арене в защиту неотъемлемого права народа Юго-Западной Африки на свободу и национальную независимость, выступая за то, чтобы положить конец позорной политике колониализма и расизма. В соответствии с этим Советский Союз, в частности, поддержал принятие на двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи резолюции 2324 (XXII), осуждающей незаконный арест и предание суду патриотов Юго-Западной Африки и содержащей требование немедленно прекратить незаконный суд над ними и освободить всех арестованных, репатриировав их на родину».

Мы энергично повторяем это требование и сегодня на заседании Совета Безопасности.

«В качестве одной из мер воздействия на расистский режим Южно-Африканской Республики Советский Союз, как известно, порвал всякие отношения с ним и в настоящее время не имеет ни дипломатических, ни консульских, ни торговых отношений с этим режимом».

142. Ответ заканчивается заявлением о том, что Советский Союз и впредь будет поддерживать справедливую борьбу народа Юго-Западной Африки за его освобождение от ига колониализма.

143. Здесь уже справедливо отмечалось, что резолюция Генеральной Ассамблеи по вопросу о

Юго-Западной Африке требует энергичных действий и от других государств — членов Организации Объединенных Наций, и в этой связи нельзя не выразить сожаления по поводу того, что в представленном нам сегодня докладе Генерального секретаря отмечается, что из девяти государств, представивших ответы к настоящему моменту, — а я уже сказал, что пока по техническим обстоятельствам в число этих девяти государств не вошел Советский Союз, — за исключением правительства Швеции, ни одно не предложило конкретных мер, указывающих на шаги, предпринятые этими правительствами, и мер, которых требовала от этих государств Генеральная Ассамблея. Мы ожидаем, что необходимые шаги будут, пока еще не поздно, предприняты для пресечения преступлений, совершаемых южноафриканскими расистами, и со стороны других государств, в том числе и главных политических и военных союзников южноафриканских расистов, которых я здесь упомянул ранее.

144. Советская делегация разделяет соображения, высказанные здесь представителями стран Азии и Африки. Мы согласны с тем, что поставленный по их инициативе вопрос носит срочный и неотложный характер. Поэтому советская делегация готова поддержать соответствующее Уставу решение Совета, направленное на обуздание произвола расистского режима Претории.

145. Г-н БОРХ (Дания) (*говорит по-английски*): Разрешите мне прежде всего также воздать должное выбывающим членам Совета Безопасности, которые своими личными качествами способствовали поддержанию высоких традиций этого органа. Я хочу также присоединиться к сердечным приветствиям в адрес наших новых коллег, выраженным вам лично, г-н Председатель, и представителям Алжира, Венгрии, Парагвая и Сенегала, а также, конечно, вам как Председателю.

146. Дания была одним из авторов резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи, осуждающей состоявшийся в Претории судебный процесс над 37 жителями Юго-Западной Африки, как вопиющее нарушение их прав, международного статуса территории и резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи.

147. Мы поддержали эту резолюцию, мы полностью одобряли ее положения, и твердо остаемся на этой позиции и сегодня. 16 декабря 1967 года, на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, я сказал, что Дания положительно отнесется к идее поддержки дальнейших конструктивных мер по оказанию помощи этим несчастным людям⁷. В соответствии с этой политикой, мы считаем вполне уместным, что многие государства — члены Организации Объединенных Наций из числа стран Азии и Африки проявили инициативу созыва сегодняшнего заседания Совета. Поскольку правительство Южной

Африки еще не откликнулось на содержащийся в резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи призыв прекратить незаконный судебный процесс и освободить и репатриировать жителей Юго-Западной Африки, о которых идет речь, Совет Безопасности должен теперь возвысить свой голос в осуществление ответственности Организации Объединенных Наций перед Юго-Западной Африкой.

148. Здесь, в Совете, и на Генеральной Ассамблее неоднократно отмечалось, что судебный процесс над жителями Юго-Западной Африки является издевательством над правосудием. Принцип обратной силы закона, несправедливые постановления и необходимость изыскивать доказательства своей невиновности, туманность определений состава преступлений — все это делает так называемый закон о терроризме, на основе которого жители Юго-Западной Африки привлечены к суду, крайне отрицательным примером законодательства, если не сказать большего.

149. Сегодня Совет должен позаботиться о том, чтобы приложить решительные согласованные усилия с целью помочь этим гражданам Юго-Западной Африки, представшим перед судом в Претории. По мнению моей делегации, Совет обязан призвать правительство Южной Африки немедленно выполнить резолюцию 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи, освободить указанных граждан Юго-Западной Африки и прекратить судебный процесс. Моя делегация готова поддержать такие меры, посредством которых Совет вновь подтвердил бы также, что судебный процесс над гражданами Юго-Западной Африки, их арест и депортация являются нарушением международного статуса Юго-Западной Африки, признанного всем международным сообществом в резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи.

150. Г-н ЧАТОРДАИ (Венгрия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, выражая свою благодарность вам и всем членам Совета, которые столь любезно приветствовали новых членов Совета, в том числе и меня, я хочу начать свое выступление, поздравив вас по поводу вашего избрания на пост Председателя Совета Безопасности. Ваша страна, Пакистан, поддерживающая дружественные отношения с моей страной, была одновременно с ней избрана в состав Совета. С первого же дня вашего пребывания в Совете, г-н Председатель, вас призвали занять высокий пост Председателя. Мне доставляет большое удовольствие выразить глубокую признательность моей делегации за опыт, такт и компетентность, которыми характеризовалась ваша деятельность в этом месяце.

151. Я не могу не поблагодарить выбывающих членов Совета за проделанную ими работу, и в этой связи я хочу выразить особую признательность представителю Народной Республики Болгарии послу Милко Тарабанову за проявленное им за время пребывания в составе Сове-

⁷ Там же, 1635-е заседание.

та бескорыстное и преданное служение делу мира и безопасности.

152. Венгерская Народная Республика считает для себя большой честью быть впервые представленной в этом Совете — одном из главных органов Организации Объединенных Наций. Мы рассматриваем избрание нашей страны на столь важный пост как выражение признания миролюбивого характера нашей внешней политики. Исходя из этих соображений, я выражаю искреннюю благодарность всем тем, кто любезно поздравил нас по случаю избрания в Совет.

153. Быть членом этого Совета — это вопрос не только огромного почета и чести, но и серьезной ответственности. Руководствуясь сознанием этого обстоятельства, моя делегация сделает все возможное, чтобы ее деятельность в Совете отражала основные принципы внешней политики моей страны: упрочения мира и безопасности, содействия мирному сотрудничеству стран с различными социальными и экономическими системами, смягчения международной напряженности, борьбы против агрессивных тенденций в международной жизни и полной ликвидации остатков колониальной системы, представляющих столь серьезную угрозу для международного мира.

154. Делегация Венгрии с глубоким беспокойством и негодованием восприняла последнее сообщение о решении правительства Южной Африки возобновить в Претории незаконный судебный процесс над 35 патриотами из Юго-Западной Африки. Она полностью разделяет мнение 53 государств-членов о том, что этот незаконный процесс и упорное невыполнение правительством Южной Африки резолюций 2145 (XXI), 2324 (XXII) и 2325 (XXII) Генеральной Ассамблеи требуют срочного рассмотрения этого вопроса Советом Безопасности.

155. При рассмотрении стоящего перед нами вопроса необходимо исходить из того, что своей резолюцией 2145 (XXI) Генеральная Ассамблея прекратила действие мандата Южной Африки на Юго-Западную Африку и поставила эту территорию под прямую ответственность Организации Объединенных Наций. Следовательно, любой шаг и любая мера со стороны властей Южной Африки в Юго-Западной Африке может рассматриваться только как акт агрессии.

156. Положение стало более серьезным вследствие произвольных массовых арестов патриотов из Юго-Западной Африки. Режим меньшинства белых поселенцев не имеет никаких прав в Юго-Западной Африке. Он грубо нарушает международный статус территории и бросает непосредственный вызов авторитету Организации Объединенных Наций. Этот акт режима меньшинства в Южной Африке еще больше усугубился в связи с незаконным процессом над 35 патриотами из Юго-Западной Африки.

157. Очевидной причиной этих актов тирании является страх перед борьбой народа Юго-Запад-

ной Африки за восстановление неотъемлемых прав на свободу и независимость, которая уже свыше двадцати лет продолжается в Организации Объединенных Наций и еще больше вне ее пределов. На протяжении этого периода Организация Объединенных Наций неоднократно пыталась спасти народ, столь долго страдающий под игом режима белых поселенцев. Предпринимались многочисленные попытки обратить внимание режима меньшинства Южной Африки на возможные последствия его безрассудной колониальной политики для коренного населения и даже для международного мира и безопасности.

158. Видимо, одно из государств-членов, а именно Южно-Африканская Республика, нарушая свои международные обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций и полностью пренебрегая международным общественным мнением, продолжает и даже расширяет применение к территории Юго-Западной Африка политики апартеида, вызывающей всеобщее осуждение.

159. Могут спросить: каковы мотивы, порождающие эту наглую политику правительства Южной Африки? На этот вопрос можно дать только один ответ: южноафриканские белые империалисты, в тесном сотрудничестве с режимом Смита и Португалией, стремятся к экспансии, к тому, чтобы завладеть Юго-Западной Африкой и другими территориями и навязать им свою политику господства, использовать эти территории в целях выгодного инвестирования капитала и эксплуатировать их природные ресурсы и дешевую рабочую силу.

160. Однако Южная Африка не может осуществлять такие попытки самостоятельно: она получает активную поддержку и от других держав, которые также заинтересованы в сохранении нынешнего статуса этой территории и соседних с ней колоний. Главные торговые партнеры Южной Африки действуют рука об руку с поборниками апартеида в целях продления своего экономического и военного господства, а также полицейского гнета в Юго-Западной Африке.

161. Венгерская Народная Республика, как член Специального комитета по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики, всегда требовала самых конкретных и безотлагательных мер, чтобы покончить с преступлениями, порождаемыми политикой и практикой апартеида.

162. На предыдущей очередной сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 2324 (XXII), в которой всемирная Организация осудила незаконный арест, депортацию и судебный процесс в Претории над 37 гражданами Юго-Западной Африки. Эта резолюция также призывает правительство Южной Африки немедленно прекратить незаконный процесс, освободить и репатриировать указанных людей. К сожалению, режим белых поселенцев в Южной Африке не прислушался к этому и последующим призывам Генеральной Ассамблеи.

163. Незаконный процесс в Претории представляет собой лишь часть сложной проблемы, возникшей в результате установления на юге Африки режима апартеида.

164. Моя делегация решительно поддерживает проект резолюции, который явится надлежащим ответом на вызов, брошенный режимом меньшинства поселенцев в Южной Африке, и мы надеемся, что это приведет к прекращению незаконного процесса и освобождению патриотов из Юго-Западной Африки. Однако Совет Безопасности может быть удовлетворен своими достижениями лишь после полной ликвидации незаконного присутствия Южной Африки в Юго-Западной Африке и обретения этой территорией полной независимости.

165. Делегация Венгрии присоединяется к мнению международного сообщества, осуждающему южноафриканский режим меньшинства за отказ выполнять соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи. В то же время она хочет выразить свое восхищение деятельностью патриотов из Юго-Западной Африки, которые в условиях террора режима белых поселенцев осмеливаются сражаться не только за свободу и независимость своей страны, но и за дело, дорогое для всего человечества.

166. С вашего любезного разрешения, г-н Председатель, я хочу зачитать только что полученную из Будапешта от Венгерского комитета солидарности, в состав которого входят все массовые организации страны и который отражает поэтому мнение всего венгерского народа, телеграмму протеста, адресованную в Преторию, премьер-министру Южно-Африканской Республики г-ну Бальтазару Форстеру:

«Венгерская общественность была потрясена, узнав о незаконном аресте, депортации и судебном процессе в Претории над 37 жителями Юго-Западной Африки.

Это является неприкрытым и грубым нарушением основных прав человека и элементарных норм международного права.

Венгерский комитет солидарности, будучи полностью осведомлен об общественном мнении Венгрии, категорически осуждает незаконные действия, предпринятые по отношению к патриотам Юго-Западной Африки, тем более, что Южно-Африканская Республика не имеет никаких законных оснований вершить суд над жителями Юго-Западной Африки.

Исходя из основных прав человека и законности, Венгерский комитет солидарности решительно требует немедленного освобождения 37 жителей Юго-Западной Африки и полного прекращения их судебного преследования, как это предусматривается в резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1967 года, призывающей правительство Южной Африки выполнить эту резолюцию».

167. Делегация Венгрии, будучи впервые избрана в этот высокий уважаемый орган Организации Объединенных Наций, приложит все усилия, чтобы, по мере возможности, способствовать скорейшему выполнению этого обязательства и урегулированию как этой проблемы, так и многих других неразрешенных проблем, касающихся мира и международной безопасности.

168. Г-н Усман Сосе ДИОП (Сенегал) (*говорит по-французски*): Прежде всего, г-н Председатель, я хочу поздравить вас по поводу вашего умелого руководства в январе работой Совета Безопасности ко всеобщему удовлетворению. Благодаря вашей мудрости и такту вы сумели добиться единодушия, без которого Совет Безопасности не может эффективно осуществлять свою работу.

169. Далее, я хочу поблагодарить наших выбирающих коллег, которые также оказывали конструктивную помощь Совету Безопасности. Прежде всего я обращаюсь к представителям Мали и Нигерии, которые, участвуя в течение двух лет в работе Совета, оказывали неоценимые услуги странам, находящимся в колониальной зависимости, особенно в вопросах, касающихся деколонизации и нарушений прав человека, то есть аналогичных тем, которые мы обсуждаем сегодня.

170. Сенегал хочет поблагодарить вас, г-н Председатель, за поздравления, направленные нам недавно по случаю нашего избрания в Совет Безопасности. Сенегал полностью осознает высокую международную честь, которую оказал ему Совет Безопасности, избрав его своим членом. Эта честь обязывает нас сделать своей главной задачей осуществление всемерных усилий, чтобы внести конструктивный вклад в урегулирование любых споров, поставленных на рассмотрение Совета.

171. Как вам всем известно, Сенегал всегда выступал за переговоры и твердо убежден в пользе Организации Объединенных Наций и в необходимости ее укрепления и обеспечения ее дальнейшей деятельности. Международные споры всегда были, есть и будут: антагонизмы и различия являются законом жизни. Их нельзя предотвратить или подавлять. Но проблема состоит не в том, чтобы подавлять их, а в том, чтобы способствовать урегулированию этих споров путем переговоров и мирных компромиссов, а не путем насилия. Мы должны в каждом конфликте заменять гром орудий переговорами и мирными компромиссами.

172. Такова, по существу, основная цель Организации Объединенных Наций, которая стремится создать международное общество, внутри которого все проблемы будут регулироваться мирными средствами, в соответствии с нормами международного права. Мы полностью сознаем, какую высокую роль должен играть Совет Безопасности в этой системе, поскольку этот орган является главным центром, где принимаются все решения нашей организацией.

173. Я могу заверить вас, г-н Председатель, что Сенегал и впредь будет конструктивно сотрудничать в выполнении этой задачи. Мы всегда будем делать все возможное для сближения самых противоречивых точек зрения и достижения урегулирования на основе мирного компромисса, ибо в противном случае, в каком положении мы вскоре окажемся? Мы подойдем к краю пропасти, мы столкнемся с первобытным, жестоким правом сильнейшего, тем более опасным в наше время, когда страны в результате невиданного технического прогресса располагают такими средствами апокалипсического разрушения, как термоядерные бомбы.

174. Поэтому в течение двух лет, когда Сенегал будет участвовать в работе Совета Безопасности, наша роль в основном будет заключаться в том, чтобы прилагать все усилия для установления в мире такого порядка, при котором неизбежные конфликты между странами будут разрешаться путем переговоров и мирных компромиссов.

175. Приняв резолюцию 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года, Генеральная Ассамблея пришла к историческому решению прекратить действие мандата Южно-Африканской Республики на управление территорией Юго-Западная Африка. С этого момента ответственность за управление Юго-Западной Африкой и международный суверенитет над ней осуществляется исключительно Организацией Объединенных Наций.

176. Было бы только логичным полагать, что Южно-Африканская Республика, как государство — член Организации Объединенных Наций, склонится перед единодушными желаниями нашей Организации. По крайней мере, так считала делегация Сенегала, ибо Сенегал несет особую ответственность за урегулирование проблемы Юго-Западной Африки, поскольку он был назначен Генеральной Ассамблеей членом Специального комитета по Юго-Западной Африке, созданного для представления докладов Генеральной Ассамблее и рекомендации практических мер, посредством которых она приведет народ Юго-Западной Африки к самоопределению и достижению национальной независимости.

177. Но, фактически, делегация Сенегала, учитывая постоянное игнорирование Южной Африкой резолюций Совета Безопасности, мало верила в искренность намерений Южной Африки и в то, что она предпримет какие-либо меры для выполнения резолюции 2145 (XXI). Южная Африка уже попирает и игнорирует 76 резолюций Организации Объединенных Наций. Поэтому мы не удивились, когда, несмотря на резолюцию 2145 (XXI), Южная Африка продолжала управлять Юго-Западной Африкой вопреки воле Генеральной Ассамблеи. Вот почему в своей последующей резолюции 2248 (S-V) Генеральная Ассамблея поручила Совету Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке немедленно вступить в контакт с властями Южной Африки, чтобы, в соответствии с резолюцией

2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи, установить порядок передачи Организации Объединенных Наций управления территорией.

178. 28 августа 1967 года Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке направил письмо⁸ министру иностранных дел Южной Африки, в котором просил его указать, какие меры предпримет правительство его страны для обеспечения передачи Организации Объединенных Наций управления Юго-Западной Африкой. Диалог быстро прервался, ибо Южная Африка, по-прежнему проявляя неуважение к Организации Объединенных Наций, недвусмысленно ответила, что она не только откажется выполнять положения резолюции 2145 (XXI), но и впредь будет управлять территорией Юго-Западная Африка.

179. Ясно, что Южная Африка не прислушивается и не собирается прислушиваться к голосу рассудка. Таким образом, существует опасность, что резолюция 2145 (XXI) останется мертвой буквой на неопределенный срок, если Организация Объединенных Наций не примет принудительные меры, которые заставят Южную Африку уважать ее решения. В этих целях Совету Безопасности следует принять эффективные меры, чтобы раз и навсегда лишить Южную Африку суверенитета над территорией Юго-Западная Африка. Это позволит Организации Объединенных Наций взять на себя ответственность за эту территорию. Во-первых, любой другой курс действий приведет лишь к дальнейшим страданиям народов Юго-Западной Африки, подвергающихся все более жестоким притеснениям, неопровержимым доказательством чему служит обсуждаемый нами сегодня судебный процесс, и, во-вторых, данный вопрос затрагивает престиж Организации Объединенных Наций и доверие, с которым малые страны и народы, находящиеся и поныне под колониальным господством, относятся к искреннему стремлению Организации претворить в жизнь высокие принципы, лежащие в основе ее Устава.

180. Согласно Уставу, великие державы несут особую ответственность в данном вопросе. Они обязаны сделать все возможное, чтобы заставить Южную Африку уважать эти решения Организации Объединенных Наций, которые она продолжает безнаказанно попирает и высмеивать.

181. Разве не является наглостью со стороны властей Южной Африки то, что, вопреки резолюции 2145 (XXI), они осмелились арестовать 35 граждан Юго-Западной Африки в пределах их собственной территории, депортировать их в Преторию и предать там суду, применяя закон о терроризме, который бросает вызов совести человечества и нарушает положения Всеобщей декларации прав человека, торжественно провозглашенной Организацией Объединенных Наций?

⁸ Там же, двадцать вторая сессия, Приложения, документ A/6897, приложение I.

182. Рассматривая вопрос об этом незаконном процессе, Генеральная Ассамблея приняла 110 голосами резолюцию 2324 (XXII), которую представили 74 государства Азии, Африки, Америки и Европы. Лишь два государства — Португалия и Южная Африка голосовали против нее, а одно государство воздержалось при голосовании.

183. Резолюция 2324 (XXII) осудила незаконный арест, депортацию и судебный процесс в Претории над 37 жителями Юго-Западной Африки. Она призвала правительство Южной Африки немедленно прекратить этот незаконный судебный процесс, освободить и репатриировать вышеупомянутых граждан Юго-Западной Африки. Однако правительство Южной Африки продолжает игнорировать желания Организации Объединенных Наций и предписания Генеральной Ассамблеи. Оно даже осталось глухим к призывам Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека, которая высказалась против этого незаконного процесса.

184. Таким образом, Южная Африка решила возобновить 26 января судебный процесс, продолжая тем самым, как я уже говорил, пренебрегать желаниями Организации Объединенных Наций и действовать вопреки им.

185. Можно заранее предсказать, какой приговор будет вынесен в соответствии с законом о терроризме; он будет предписан правительством Южной Африки и создаст опасную ситуацию в южном районе Африки, к югу от реки Замбези, где многонациональное белое меньшинство — португальцы, южноафриканцы и южнородезийцы — хотят сохранить колониальное господство над миллионами африканцев. Но эти арьергардные действия последних торговцев рабами черного континента уже обречены на поражение. Они не могут повернуть вспять колесо истории. Необратимый процесс африканского национально-освободительного движения и политические ветры будущего сметут их, как солому.

186. Кроме того, этот незаконный процесс заставит народы и страны, находящиеся под колониальным господством, усомниться в искренности стремления Организации Объединенных Наций выполнять свои обязательства в отношении Южной Африки.

187. Сенегал убежден, что единодушие, свидетелями которого мы уже были на Генеральной Ассамблее во время обсуждения этой проблемы, будет вновь продемонстрировано здесь, и что Совет Безопасности единогласно примет данный проект резолюции.

188. Сэр Лесли ГЛАСС (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я учту ваш призыв к краткости, но я не хочу упустить этот случай присоединиться от имени моей делегации к дани уважения нашему выбывающему Председателю, вождю Адебо, и к приветствиям, которые мы выражаем вам — человеку, к которому мы питаем полнейшее доверие.

189. Я хочу также воздать должное выбывающим членам Совета и приветствовать наших новых коллег.

190. 16 декабря прошлого года делегация Соединенного Королевства, как и почти все члены Организации Объединенных Наций, проголосовала за резолюцию 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи о прекращении судебного процесса в Претории над 37 жителями Юго-Западной Африки по закону о терроризме от 1967 года. Этот закон был принят парламентом Южно-Африканской Республики 12 июня 1967 года. Его положения в ряде моментов вызывают возмущение у моего правительства.

191. Выступая на Генеральной Ассамблее по поводу этой резолюции, я сказал, что оговорки правительства моей страны в отношении резолюции 2145 (XXI) остаются без изменений⁹. Но делегация Соединенного Королевства хотела путем голосования присоединиться к выраженному в ней беспокойству, вызванному во всем мире этим судебным процессом, и призыву, обращенному к властям Южной Африки.

192. Моя делегация придерживается этой позиции и поныне. Мы заслушали заявления, сделанные в Совете сегодня днем. Мы согласны не со всем, что говорилось здесь. Но мою делегацию, как и каждого из членов Совета, не может не беспокоить серьезно то обстоятельство, что правительство Южной Африки не изменило своей политики в ответ на призыв международного сообщества.

193. Положения заслуживающего всяческие порицания закона о терроризме отличаются необычайной расплывчатостью и неопределенностью. Он имеет обратную силу и направлен на то, чтобы поведение, которое, возможно, не было незаконным в момент его совершения, квалифицировалось как преступление. В соответствии с этим законом, в очень многих случаях бремя доказательства перекладывается с обвинения на защиту, что подрывает основной принцип, согласно которому именно обвинение должно устанавливать виновность обвиняемого. Этот закон клеймит как преступление, караемое так же, как государственная измена, любое поведение, которое власти Южной Африки не одобряют. Правительство моей страны считает, что закон о терроризме во всех этих отношениях противоречит принципам, которыми, по всеобщему признанию, должна определяться структура уголовного законодательства. Он идет вразрез с теми нормами, которые, по заявлению правительства Южной Африки, оно само поддерживает.

194. Особое возмущение и осуждение со стороны моего правительства вызывает то, что в этом уголовном законодательстве, имеющем обратную силу, предусматривается высшая мера наказания — смертная казнь.

⁹ Там же, двадцать вторая сессия, Пленарные заседания, 1635-е заседание.

195. Г-н Председатель, моя делегация поддержит проект резолюции, который, как мы понимаем, вы представите в ближайшее время после успешных всесторонних консультаций. Однако мне придется сделать позднее краткое заявление по мотивам голосования.

196. Г-н СОЛАНО ЛОПЕС (Парагвай) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, поскольку моя страна и моя делегация начали участвовать в работе Совета Безопасности, первыми моими словами будут поздравления вам и вашей стране. Вам, поскольку вам выпала высокая честь председательствовать в Совете Безопасности, а вашей стране — по поводу ее единодушного избрания в число непостоянных членов Совета, что является редким случаем в истории Организации Объединенных Наций. Я также приветствую другие государства, избранные членами Совета на 1968 и 1969 годы в результате выборов, состоявшихся в ноябре 1967 года, а именно: Алжир, Венгрию и Сенегал, а также всех членов Совета. От имени моей страны я хочу повторить им всем то, что я говорил в прошлом, а именно, что я обещаю от имени моей делегации искренне и преданно сотрудничать в осуществлении общей задачи, которую мы должны выполнить здесь, в Совете Безопасности.

197. Я хочу воспользоваться этим случаем, чтобы выразить глубокую признательность государствам, входящим в состав Совета в 1967 году, срок полномочий которых истек в декабре. Проблемы, с которыми Совет столкнулся в прошлом году, несомненно, были необычайно сложны и трудны, и мне вряд ли необходимо говорить, насколько ценным был вклад этих стран. Упомянутая эти страны — Болгарию, Мали, Нигерию и Японию, я хочу особо отметить Аргентинскую Республику, место которой заняла моя страна, и ее выдающегося представителя г-на Хосе Мариа Руда.

198. Г-н Председатель, вы призывали ораторов к краткости и я выполняю вашу просьбу.

199. Это заседание, первое в 1968 году, было созвано для рассмотрения вопроса, который глубоко затрагивает не только членов Совета, но и Организацию Объединенных Наций в целом. Я не собираюсь долго говорить в данных прениях: все, что необходимо сказать, уже неоднократно говорилось и на Генеральной Ассамблее, и в Совете Безопасности. Тем не менее я должен сказать одно: никакие юридические, моральные или любые другие соображения не могут оправдать действия правительства Южной Африки, продолжающего вести судебный процесс, вопрос о котором мы здесь обсуждаем.

200. 27 октября 1966 года Генеральная Ассамблея подавляющим большинством голосов, включая и голос делегации моей страны, приняла резолюцию 2145 (XXI), в которой она заявила, что

«...что действие мандата, который был возложен на его Британское Величество и должен

был осуществляться от его имени правительством Южно-Африканского союза, поэтому прекращается, что Южная Африка не имеет больше права управлять территорией и что впредь управление Юго-Западной Африкой становится прямой обязанностью Организации Объединенных Наций».

201. Мы должны обсудить вопрос, находящийся у нас на рассмотрении, в первую очередь в свете положений этой резолюции; в соответствии с ними Организация Объединенных Наций вообще и Совет Безопасности в частности должны принять необходимые решения, чтобы выполнить свою «прямую обязанность», изложенную в данной резолюции.

202. Большое число лиц, временно или постоянно проживающих в международной территории Юго-Западная Африка, были незаконно арестованы, депортированы, и в настоящее время над ними вершит суд правительство Южной Африки, хотя Организация Объединенных Наций торжественно заявила, что оно не имеет никакого права осуществлять подобные акты. Жизни этих 35 людей угрожает неминуемая опасность. Генеральная Ассамблея уже заявила о своей позиции, приняв 16 декабря 1967 года резолюцию 2324 (XXII); моя делегация проголосовала за нее. С течением времени угроза, нависшая над этими людьми, возросла, но, возможно, еще не слишком поздно обратиться с новым, более настоятельным призывом, в котором повторились бы и подкрепились призывы, сделанные Генеральной Ассамблеей ранее.

203. Как бы то ни было, в настоящий момент у Совета Безопасности остался только один путь: поддержать своим веским голосом и влиянием решения, принятые Генеральной Ассамблеей. Моя делегация без всяких колебаний проголосует за такую меру.

204. В заключение разрешите мне выразить искреннюю благодарность всем тем, кто столь сердечно поздравил мою страну в качестве участницы в прениях Совета Безопасности.

205. Г-н ДЕСЕТА (Бразилия) (*говорит по-английски*): Разрешите мне, г-н Председатель, прежде всего, искренне поздравить вас по случаю вашего вступления на пост Председателя Совета. Все в этом зале и в Организации Объединенных Наций уже оценили ваш дипломатический такт, компетентность и выдержку — выдающиеся качества, которые, несомненно, принесут огромную пользу Совету в ближайшее время.

206. Разрешите мне также от имени делегации Бразилии приветствовать новых членов Совета, в число которых входит и ваша страна. Мы все с надеждой и удовлетворением ожидаем, что Алжир, Венгрия, Сенегал, Пакистан и Парагвай, безусловно, внесут неоценимый вклад в нашу работу.

207. Я хотел бы также сказать выбывающим членам, делегациям Аргентины, Японии, Ниге-

рии, Мали и Болгарии, с каким удовольствием и интересом мы, работая с ними, разделили бремя ответственности за многочисленные решения, выработке которых помогали их мудрость и приверженность делу мира.

208. Сегодня Совету Безопасности предстоит рассмотреть просьбу 53 стран о срочном созыве Совета для обсуждения вопроса о незаконном судебном процессе в Претории над 35 жителями Юго-Западной Африки. Позиция правительства Бразилии по проблеме Юго-Западной Африки в целом, и в частности по вопросу о 35 заключенных, уже ясно излагалась в прошлом. Ее следует понимать не только в свете решений, принятых Генеральной Ассамблеей, но и исходя из антиколониальных традиций Бразилии.

209. Бразилия и страны Латинской Америки сыграли важную роль в принятии Генеральной Ассамблеей резолюций 2145 (XXI) и 2248 (S-V), согласно которым было прекращено действие мандата Южной Африки на Юго-Западную Африку и был учрежден Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке.

210. В соответствии с этими резолюциями Бразилия голосовала за резолюцию 2325 (XXII) Генеральной Ассамблеи и была одним из авторов резолюции 2324 (XXII). В последней резолюции абсолютно ясно указывалось, что решение о незаконном аресте, депортации и судебном процессе над 37 жителями Юго-Западной Африки было принято в нарушение резолюций 2145 (XXI) и 2248 (S-V).

211. Сегодня Совет сталкивается с тем фактом, что правительство Южной Африки игнорирует решения Генеральной Ассамблеи, отказывается освободить и репатриировать жителей Юго-Западной Африки и решило продолжить незаконный судебный процесс над ними. Однако этот процесс следует также рассматривать в свете прав человека, зафиксированных в Уставе Организации Объединенных Наций, положения которого твердо обязали соблюдать все государства-члены.

212. Моя делегация готова поддержать соответствующее решение Совета по этому вопросу.

213. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующим выступающим в моем списке значится представитель Китая. В качестве Председателя Совета Безопасности и не предрекая позицию моего правительства по вопросу о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций во всех ее органах и других международных организациях, я предоставляю теперь слово послу Лю.

214. Г-н ЛЮ (Китай) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, учитывая ваши пожелания ускорить ход прений, я воздержусь от обычных формальностей. Я также воздержусь от подробного рассмотрения многих аспектов данного вопроса, несмотря на их важное значение. Вопросы о статусе Юго-Западной Африки, как и об аре-

сте и судебном процессе над жителями Юго-Западной Африки, широко обсуждались на Генеральной Ассамблее, которая всего лишь месяц назад приняла резолюцию 2324 (XXII). Моя делегация проголосовала на Ассамблее за эту резолюцию и в настоящий момент готова поддерживать аналогичные меры для подкрепления решений Генеральной Ассамблеи.

215. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующим выступающим в моем списке значится представитель Нигерии.

216. Г-н КЛАРК (Нигерия) (*говорит по-английски*): Разрешите, г-н Председатель, поблагодарить вас и ваших коллег за любезные и великодушные высказывания по поводу работы, проделанной нашей страной в течение двух лет пребывания в составе Совета Безопасности, и особенно вклада в нее г-на Адебо.

217. Я уверен, что выражаю мысли г-на Адебо, говоря о том, что роль Нигерии в Совете Безопасности была бы крайне незначительной, если бы мы не опирались на поддержку наших коллег из стран Азии и Африки в Совете и членов Генеральной Ассамблеи в целом.

218. Я хочу от имени правительства моей страны и Совета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке поблагодарить вас, г-н Председатель, за предоставленную мне честь обратиться к Совету Безопасности по важному вопросу о Юго-Западной Африке. За последние два года я имел привилегию представлять мою страну, Нигерию, в Совете Безопасности в качестве непостоянного члена. В течение этих двух лет я имел высокую честь присутствовать на всех заседаниях Совета Безопасности, с благоговением относясь к его высокому авторитету и его огромной ответственности. За два года я не сказал ни слова. И если сейчас я выступаю в Совете, прерывая свое молчание, то поступаю так по трем причинам.

219. Во-первых, моя страна глубоко верит в Организацию Объединенных Наций и в способность Совета Безопасности использовать свой авторитет и власть в целях осуществления принципов и целей нашего Устава. Моя страна считает, что Совет Безопасности, являясь апелляционным судом в последней инстанции для тех, кто добивается удовлетворения своих жалоб в рамках возможностей, обеспечиваемых Уставом, не должен разочаровывать их в этом. Он не должен оставаться безразличным к страданиям угнетенных. И прежде всего, говоря словами великого англичанина, в нем постоянно должна царить незыблемая справедливость. Рассматриваемый Советом вопрос о Юго-Западной Африке имеет глубокий смысл и важное значение для всех, кто верит в справедливость, свободу и человеческое достоинство. Вы, г-н Председатель, впервые сталкиваетесь с ним, хотя он для вас и не нов.

220. Во-вторых, Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке, в котором

мы имели честь председательствовать в этом месяце, является законным органом Организации Объединенных Наций. Его учреждение явилось выдающимся актом солидарности с делом народа Юго-Западной Африки и своевременным проявлением настроений международного сообщества. Иначе он не мог быть создан. Возмущенная перспективой дальнейшей активизации Южной Африкой политики и практики апартеида, которой она незаконно экспортировала в территорию Юго-Западной Африки, грубо нарушив при этом первоначальный и единственный мандат, обязывавший ее относиться к этой территории как к священному долгу цивилизации, Организация Объединенных Наций перестала считать Южную Африку приемлемым администратором Юго-Западной Африки. Вследствие этого, Организация Объединенных Наций вполне правомерно решила переложить на себя ответственность за Юго-Западную Африку.

221. Цель и назначение резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи получили высокую оценку во всем мире. Этой резолюцией Генеральная Ассамблея раз и навсегда прекратила действие мандата Южной Африки на территорию Юго-Западной Африки. Этой резолюцией Генеральная Ассамблея решила, что отныне Южная Африка не будет иметь никаких прав на управление этой территорией. Взяв на себя таким образом прямую ответственность за управление территорией, Генеральная Ассамблея не имела иной альтернативы кроме принятия решения о том, как наилучшим образом выполнить свою обязанность. Поэтому принятие резолюции 2248 (S-V) не явилось неожиданностью. Она, несомненно, была логическим следствием первоначального решения прекратить действие мандата Южной Африки на данную территорию.

222. Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке, учрежденный с конкретной и единственной целью — управлять Юго-Западной Африкой до достижения ею независимости при максимальном участии населения этой территории, действуя во исполнение своего директивного мандата и своих прав, направил 28 августа 1967 года министру иностранных дел Южно-Африканской Республики письмо в целях установления порядка мирной передачи власти и управления¹⁰. Власти Южной Африки заблуждались вновь по поводу настроения мировой общественности, высокомерно игнорировали послание Совета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке. Будучи не в состоянии, таким образом, получить доступ в территорию, над которой Организация Объединенных Наций просила его осуществлять контроль, Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке представил на двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи доклад, в котором указывалось, что

«...отказ правительства Южной Африки сотрудничать в осуществлении резолюций 2145 (XXI) и 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи делает невозможным эффективное выполнение Советом всех функций и обязанностей, возложенных на него Ассамблеей»¹¹.

Ввиду этого Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее осуществить необходимые меры, в том числе просить Совет Безопасности принять в соответствии с разделом IV резолюции 2248 (S-V) должное решение, чтобы он мог эффективно выполнять свои функции и обязанности.

223. Как же в это время власти Южной Африки поступали по отношению к территории, управление которой взяла в свои руки Организация Объединенных Наций? Организация Объединенных Наций в целом должна взять на себя полную ответственность за сложившееся неблагоприятное положение. Если бы мы твердо выполняли свои обязательства перед народом Юго-Западной Африки, если бы мы убедились в справедливости и необходимости резолюции 2145 (XXI), если бы мы все и особенно главные торговые партнеры Южной Африки и ее традиционные друзья, согласились претворить результаты своего голосования за резолюцию 2145 (XXI) в конкретную политику и действия, если бы мы договорились, чтобы нашим словам сопутствовали практические действия, то сегодня Южная Африка не пошла бы на открытый вызов и игнорирование Организации Объединенных Наций, Южная Африка не стала бы расчленять общую родину, над которой мы взяли опеку, на так называемые племенные и нестабильные «хоумленды».

224. В момент, когда вся Африка идет к жизнеспособному единству и обретает утраченное достоинство, в момент, когда даже Европа отказывается от традиционного соперничества и границ, чтобы обеспечить континентальное единство, Южная Африка старается повернуть вспять ход истории.

225. Южная Африка, применяя свои фашистские и расистские законы и доктрины, навязывает африканцам и даже самой Организации Объединенных Наций рекомендации комиссии Одендаала. Премьер-министр Южной Африки г-н Форстер официально заявил, что вскоре в парламенте Южной Африки будут приняты серьезные конституционные изменения, касающиеся статуса Юго-Западной Африки, которые превратят ее в неотъемлемую часть злосчастной Южной Африки. Заявление южноафриканского министра по делам управления банту, сделанное 21 марта 1967 года в Очапати, не было пустой угрозой. Безответственный раздел Юго-Западной Африки на так называемые «хоумленды» идет теперь полным ходом. Первыми испытал это на себе народ овамбо, а затем героический народ гереро. Население, находящееся под опекой Организации Объединенных Наций, загоняют, как скот в анклав, где они подвергаются уничтожению

¹⁰ Там же, двадцать вторая сессия, Приложения, пункт 64 повестки дня, документ A/6897, приложение I.

¹¹ Там же, документ A/6897, пункт 18.

и деградации; его лишают родины, прав человека и права на суверенитет.

226. В соответствии с нашим мандатом, Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке отвергает и впредь будет отвергать все законы и постановления Южной Африки, направленные на раздел территории Юго-Западной Африки или аннексию ее Южной Африкой, ибо считает их абсолютно лишенными законной силы. Мы рассмотрим вопрос о путях и средствах добиться отмены всех законов и постановлений, принятых Южной Африкой после утверждения резолюции 2145 (XXI) как незаконных и не имеющих реального значения. Какие бы методы управления Южная Африка ни продолжала осуществлять в этой территории, их следует рассматривать как пиратскую и незаконную узурпацию власти. Ее продолжающееся присутствие в территории следует рассматривать как открытую агрессию против народа Юго-Западной Африки, осуществляемую в вопиющее нарушение авторитета и резолюций Организации Объединенных Наций. Только Организация Объединенных Наций, действуя через свой Совет по Юго-Западной Африке, имеет в этот момент законное право помогать народу данной территории в провозглашенных им поисках путей к самоопределению и независимости.

227. Как и предусматривалось в резолюции 2248 (S-V), Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке не может эффективно осуществлять свои функции и обязанности, пока власти Южной Африки не уйдут из этой территории. К сожалению, до сих пор эти надежды не оправдались. В то же время Южная Африка отвечает на наш призыв уйти из территории тенденциозно составленными обзорами и исследованиями. Издающийся в Южной Африке «Саут Вест Африка сервей» за 1967 год более чем что-либо полностью оправдывает необходимость прекращения действия садистского мандата Южной Африки на территорию. Проявляя больше всего интерес к привлечению туристов и к социологическим абберациям, он, как сообщают, привлекает эксцентричных иностранцев своими заявлениями о достижениях в экономической, социальной и политической областях. Тем не менее в этом издании содержится достаточно фактов, чтобы оправдать часть III резолюции 2248 (S-V), где говорится, что «управление Юго-Западной Африкой под эгидой Организации Объединенных Наций должно финансироваться за счет налогов, собираемых в этой территории». Страна, столь богатая землей, людскими и материальными ресурсами, как Юго-Западная Африка — это не минигосударство. Развитие ее сельского хозяйства, рыболовства и горнодобывающей промышленности открывает перед страной перспективы стабильности и самообеспечения. Ее ресурсы, эксплуатируемые сегодня для наполнения сейфов в Южной Африке и других странах, будут использоваться на благо африканского населения, которому принадлежит эта страна. Такова задача, которую Совет

Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке поставил перед собой на ближайшие месяцы. Народ Юго-Западной Африки нуждается в образовании и здравоохранении, он нуждается в свободе и справедливости, он нуждается в защите и членстве в Организации Объединенных Наций, он нуждается в самой жизни. Резолюция 2325 (XXII) воодушевляет и придает нам силы использовать все возможные средства для выполнения обязательств Организации Объединенных Наций перед народом Юго-Западной Африки.

228. Третьей причиной, по которой я здесь нахожусь, является мое намерение выразить от имени Совета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке решительный протест по поводу происходящих в Претории в настоящее время незаконных судебных процессов над 35 жителями Юго-Западной Африки — людьми, находящимися под опекой Организации Объединенных Наций. Этих людей, оторванных от своих очагов и семей, нагло похищенных из своей страны, держат в заключении, пытаются и судят на чужой земле, известной всему миру бесчеловечным отношением к людям. Их судят в Претории, где не качество, а цвет кожи человека определяет его место в собственной стране.

229. В замечательной редакционной статье газеты «Нью-Йорк таймс» от 23 января 1968 года говорилось следующее:

«Ассоциация адвокатов города Нью-Йорка почти в таких же решительных выражениях, какие мы уже употребляли на этих страницах, выражает теперь протест против возмутительного процесса над 35 жителями Юго-Западной Африки в соответствии с южноафриканским законом о терроризме.

В этой резолюции, фактически беспрецедентной по своему характеру, заявляется, что данный закон противоречит принципам права цивилизованных стран, в том числе и судопроизводства, нарушает Всеобщую декларацию прав человека в трех направлениях: ему была придана обратная сила для деяний пятилетней давности; обвиняемые признаются виновными, если они не могут доказать свою невиновность «вне всяких сомнений», а терроризм как преступление определяется настолько широко, что человек может быть повешен за действие, квалифицируемое, как затрудняющее «управление государством».

Ассоциация справедливо указывает, что обвиняемые были заключены в тюрьму, содержались в одиночном заключении, «были лишены прав, необходимых для надлежащей защиты»; кроме того, их судят в Южной Африке, более чем за тысячи миль от их домов в Овамболенде. Далее, Южная Африка применяет этот закон к территории, которой она не владеет и международный статус которой подтвержден Международным Судом и решениями Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Ассоциация адвокатов Нью-Йорка крайне редко высказывается по вопросу отправления правосудия в иностранных государствах, но ее призыв к поддержке этого протеста заслуживает широких откликов и, безусловно, получит такую поддержку, возможно, даже от адвокатов в Южной Африке».

230. Вышеуказанная редакционная статья является типичным примером чувства негодования и возмущения, которое испытывают по отношению к этим процессам и так называемому закону о терроризме цивилизованные люди во всем мире. Совет получает множество писем, осуждающих и порицающих эти судебные процессы как пародию на законность и человеческое достоинство, от научных обществ, организаций и отдельных людей, представляющих все слои общества. Что касается законов, имеющих обратную силу, и орудий террора, то показательно, что в своем ответе Исполнительному комитету Ассоциации адвокатов Нью-Йорка посол Южной Африки без всякого стеснения заявил, что его страна не верит во Всеобщую декларацию прав человека.

231. Я считаю это место из его ответа:

«Вы, конечно, заметили, что в вышеизложенном анализе я избежал упоминания о Всеобщей декларации прав человека. Причиной этого является то, что Декларация — это не договор или какой-либо правовой документ, налагающий твердые обязательства на государства. Она является резолюцией Генеральной Ассамблеи и должна рассматриваться скорее как общее изложение принципов, чем что-либо другое. Поэтому правительство моей страны не признает, что его законы могут на законном основании подвергаться проверке, исходя из положений Всеобщей декларации в целях определения их действительности, как части общепризнанных принципов права».

232. Таковы люди, с которыми мы имеем дело сегодня. Изменение срока созыва нового судебного заседания, явно с целью обмануть бдительность Совета Безопасности, является трагически типичным примером полного отказа Южной Африки воспользоваться ветрами перемен, дующими сейчас в Африке и во всем мире.

233. Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке подготовил краткую памятную записку об этих судебных процессах, которую я имею честь официально представить вам. Я уже упоминал о ней в своем письме от 23 января 1968 года (S/8353). Эта памятная записка содержится в документе S/8353/Add.1 от 25 января 1968 года и говорит сама за себя. В ней перечисляются различные условия, принимавшиеся международным сообществом в целом и Организацией Объединенных Наций в частности, чтобы убедить власти Южной Африки прекратить позорные незаконные судебные процессы. В ней упоминается о единодушии, с которым Совет Безопасности 27 ноября 1967 го-

да подчеркнул то обстоятельство, что действия властей Южной Африки представляют собой вопиющее нарушение международного статуса территории Юго-Западной Африка, находящейся под прямой ответственностью и попечением Организации Объединенных Наций, как и элементарных человеческих прав заключенных. Далее, в ней указывается, что 23 января 1968 года, когда Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке собрался на заседание, он стремился добиться, чтобы 35 жителей Юго-Западной Африки не были принесены в жертву на алтарь фанатизма и расистской нетерпимости, и поэтому он снова обратился с настоятельным призывом к властям Южной Африки. Эта записка также призывала всех тех, кто пользуется влиянием на власти Южной Африки, предпринять незамедлительные и эффективные меры либо путем двусторонних переговоров, либо через Организацию Объединенных Наций, а особенно через вас, сэр, в Совете Безопасности, чтобы добиться прекращения властями Южной Африки этого фарса и издевательства над освященным временем процессом судопроизводства.

234. В этой связи нам следует привлечь внимание к резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи, принятой на прошлой сессии подавляющим большинством голосов. Этой резолюцией Генеральная Ассамблея категорически осудила незаконный арест, депортацию и судебный процесс как вопиющее нарушение прав людей, о которых идет речь, международного статуса территории и резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи. Генеральная Ассамблея также призвала правительство Южной Африки немедленно прекратить незаконный судебный процесс, освободить и репатриировать указанных жителей Юго-Западной Африки.

235. Позорно, что Южная Африка, как приходится констатировать из сегодняшнего доклада Генерального секретаря (S/8357), вновь игнорирует резолюцию 2324 (XXII).

236. На данной стадии минимум того, о чем мы можем просить вас — это поддержать резолюцию 2324 (XXII), ее мудрость и здравый смысл. Своеобразный и извращенный характер правосудия в Южной Африке не должен остаться безнаказанным — по крайней мере, в этом высоком органе. Борьба за независимость и человеческое достоинство в Юго-Западной Африке будет продолжаться. 35 человек, представших перед судом, наряду с другими африканскими героями, включая покойного Альберта Лутули и Нельсона Манделу, покроют себя славой в глазах всех цивилизованных людей. Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке будет и впредь стоять на стороне этих людей и поможет им покончить с их рабским положением. Мы надеемся, что и сам Совет Безопасности не предаст их надежд.

237. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку список записавшихся для выступле-

ния исчерпан, я воспользуюсь случаем выступить с заявлением в качестве представителя ПАКИСТАНА.

238. Прежде всего я хочу поблагодарить от имени моей делегации и от себя лично всех находящихся здесь представителей за дружеские высказывания в адрес моей страны и за великодушные слова в мой адрес. Я высоко ценю доверие, которое они проявили ко мне. Я заверяю их, что моя страна отвечает взаимностью на дружбу их народов и высоко ценит личный вклад, который они, как представители своих стран, внесли в дело мира и в развитие дружественных отношений между народами.

239. Прения показали, что Совет Безопасности глубоко обеспокоен по поводу судебного процесса над 35 жителями Юго-Западной Африки. По единодушному мнению членов Совета правительство Южной Африки должно немедленно прекратить этот судебный процесс, освободить и репатриировать заключенных. Глубокое негодование, выражавшееся в сделанных сегодня днем заявлениях, объясняется возмущением всего человечества. Моя делегация убеждена, что она найдет убедительное выражение в единодушно принятом проекте резолюции.

240. Хотя непосредственная и безотлагательная необходимость заключается в том, чтобы добиться освобождения и репатриации указанных граждан Юго-Западной Африки, этот процесс является лишь одним из примеров, свидетельствующих о серьезном положении в Юго-Западной Африке, которое рассматривает в настоящее время Совет. Эта ситуация создавалась в результате того, что Южная Африка продолжает игнорировать волю международного сообщества, выраженную в резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи. Отказ южноафриканского режима передать управление территорией Организации Объединенных Наций, как этого требует данная резолюция, представляет собой прямой вызов Организации.

241. Нет такого района мира, где авторитет Организации Объединенных Наций затрагивался бы более непосредственно, чем в Юго-Западной Африке. Нет такого района мира, где он игнорировался бы более грубо.

242. Мы обязаны ответить на этот вызов. Время для увещаний прошло. Даже осуждения действий и позиции правительства Южной Африки уже не достаточно. В своей резолюции 134 (1960) Совет признал, что ситуация, возникшая вследствие действий властей Южной Африки, привела к международной напряженности и что ее сохранение может создать угрозу для международного мира и безопасности. В своей резолюции 181 (1963) Совет «резко осудил эту политику». В резолюциях 182 (1963) и 190 (1964) Совет призвал правительство Южной Африки освободить всех тех, кто был заключен, интернирован или привлечен к суду на основе произвольных законов, и прекратить непрерывное введение

дискриминационных и репрессивных мер. Далее Совет объявил, что политика режима Претории «возмущает совесть человечества».

243. Если Совет был вынужден высказаться в этих резолюциях о положении в Южной Африке в столь откровенной форме, то ясно, что теперь ему еще более необходимо занять более решительную позицию по вопросу о трагической и взрывоопасной ситуации в Юго-Западной Африке. Международный статус этой территории не подлежит сомнению. Абсолютно недопустимо, чтобы она была объектом жестоких законов и политики, которые противоречат основным нормам права, признанным цивилизованными странами, и которые осуждаются человечеством.

244. Пакистан надеется, что все государства-члены используют все свое влияние, чтобы побудить правительство Южной Африки соблюдать положения резолюций Генеральной Ассамблеи, а также положения резолюции, которая, как мы надеемся, будет единодушно принята Советом Безопасности.

245. Моя делегация твердо убеждена, что минимум того, что ожидается от Совета Безопасности,—это принятие резолюции, в которой, учитывая неизбежные серьезные последствия незаконного применения позорных законов Южной Африки в Юго-Западной Африке, будет содержаться призыв к Южной Африке выполнить резолюцию 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи и будет осуждаться отказ соблюдать ее до сих пор.

246. Моя делегация рассматривает принятие такой резолюции как минимум того, что должен сделать Совет Безопасности, чтобы добиться освобождения и репатриации жителей Юго-Западной Африки, незаконно преданных суду в Претории. Совету следует принять все необходимые меры в этих целях.

247. Выступая теперь в качестве ПРЕДСЕДАТЕЛЯ Совета Безопасности, я хочу с большим удовлетворением сообщить членам Совета, что в результате неофициальных консультаций о курсе действий, который должен принять Совет в связи с рассматриваемым им сегодня вопросом, была достигнута общая договоренность о тексте проекта резолюции, который я зачитаю. Проект резолюции гласит следующее:

«Совет Безопасности,

отменяя резолюцию 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 27 октября 1966 года, которой она прекратила действие мандата Южной Африки на Юго-Западную Африку и постановила, среди прочего, что Южная Африка не имеет никакого иного права управлять территорией и что впредь Юго-Западная Африка подпадает под прямую ответственность Организации Объединенных Наций,

отменяя далее резолюцию 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1967 года, в

которой она осудила незаконные арест, депортацию и предание суду в Претории 37 жителей Юго-Западной Африки как грубое нарушение правительством Южной Африки их прав, международного статуса этой территории и резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи,

будучи серьезно озабочена тем, что правительство Южной Африки, отказываясь прекратить этот незаконный суд и освободить и репатриировать указанных жителей Юго-Западной Африки, пренебрегает мировым общественным мнением, которое было выражено подавляющим большинством голосов в резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи,

принимая во внимание письмо Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке (S/8353) от 23 января 1968 года,

отмечая с глубокой озабоченностью, что суд проводится с применением произвольных законов, действие которых было незаконно распространено на территорию Юго-Западной Африка в нарушение резолюций Генеральной Ассамблеи,

осознавая серьезные последствия продолжающегося незаконного применения этих произвольных законов правительством Южной Африки в отношении территории Юго-Западной Африка,

осознавая особую ответственность Организации Объединенных Наций по отношению к народу и территории Юго-Западной Африка,

1. *осуждает* отказ правительства Южной Африки выполнить положения резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи;

2. *призывает* правительство Южной Африки немедленно прекратить этот незаконный суд и освободить и репатриировать указанных жителей Юго-Западной Африки;

3. *обращается* ко всем государствам с призывом использовать свое влияние, с тем чтобы добиться выполнения правительством Южной Африки положений настоящей резолюции;

4. *просит* Генерального секретаря внимательно следить за осуществлением настоящей резолюции и как можно скорее представить об этом доклад Совету Безопасности;

5. *постановляет* по-прежнему активно заниматься этим вопросом».

248. Если на данной стадии ни у кого из членов Совета нет замечаний, я буду считать, что проект резолюции одобряется всеми. Соответственно, ввиду отсутствия каких-либо возражений, я объявляю, что данный проект резолюции принят единогласно.

*Предложение принимается*¹².

¹² См. резолюцию 245 (1968).

249. Я буду просить Генерального секретаря принять меры, чтобы немедленно направить правительству Южно-Африканской Республики текст только что единогласно принятой резолюции.

250. Двое представителей выразили желание выступить по мотивам голосования. Первым имеет слово представитель Франции.

251. Г-н БЕРАР (Франция) (*говорит по-французски*): Делегация Франции, разделяя чувства большинства делегаций в Организации Объединенных Наций и особенно африканских делегаций, присоединилась к решению, принятому по только что утвержденной нами резолюции, хотя, как известно Совету, в свое время она не голосовала за резолюцию 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи, о которой упоминается в первом пункте преамбулы настоящей резолюции. Моя делегация по-прежнему придерживается основной позиции, которую она уже имела возможность изложить по этому вопросу в Генеральной Ассамблее.

252. Кроме того, в свете предусмотренного в Уставе разделения сфер компетенции различных органов Организации Объединенных Наций, делегация моей страны считает, что принятие резолюции 2145 (XXI) не налагает обязательства на Совет Безопасности, который, следовательно, сохраняет за собой право принимать собственные решения по вопросу о Юго-Западной Африке.

253. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующим представителем, выразившим желание выступить по мотивам голосования, является представитель Соединенного Королевства.

254. Сэр Лесли ГЛАСС (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я уже разъяснил позицию моего правительства в отношении закона о терроризме и происходящего в настоящее время на основе его положений судебного процесса. Теперь я должен сделать некоторые замечания по другим аспектам только что принятой Советом резолюции.

255. Эта резолюция, подобно резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи, опирается, в качестве исходного пункта, на резолюцию 2145 (XXI), которая приводится в первом пункте ее преамбулы. Делегация Соединенного Королевства воздержалась при голосовании по этой резолюции в Генеральной Ассамблее. Мы объяснили в то время, а затем повторно изложили причины, по которым мы не смогли поддержать ее. Поэтому, поддерживая только что принятую Советом резолюцию, мы должны резервировать свою позицию по тем ее частям, в которых упоминается резолюция 2145 (XXI) и которые вытекают из нее, причем наша поддержка резолюции и ее формулировок должна пониматься именно в этом смысле. В частности, у делегации Соединенного Королевства имеются обоснованные сомнения по поводу безоговорочного употребления в этой резолюции слова «незаконный».

256. В общем, мое правительство находит возмутительным этот закон, в соответствии с которым в Претории в настоящее время люди преданы суду и, возможно, будут осуждены на смертную казнь; оно хочет присоединиться к обращению, которое согласно только что принятой резолюции Совет Безопасности направит правительству Южной Африки по поводу этого процесса. Несмотря на оговорки, которые все еще имеются у моего правительства в отношении отдельных формулировок резолюции, мое правительство тем не менее поддерживает ее.

257. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Список записавшихся для выступления исчерпан, и если никто из представителей не хочет боль-

ше выступить, я намерен закрыть заседание. Следующее заседание по данному вопросу будет созвано Председателем после консультаций с членами Совета. Однако перед тем, как закрыть заседание, я хочу сказать несколько слов.

258. Только что Совет Безопасности принял историческое решение. Он действовал, исходя из принципов этики, свободы и справедливости. Он выступил в защиту принципов Устава. Тот факт, что это решение было принято единогласно, убедительно свидетельствует о том, что сегодня Совет ясно и недвусмысленно выступил как совесть всего человечества.

Заседание закрывается в 20 час. 05 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم منها من المكتبة التي تعمل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
